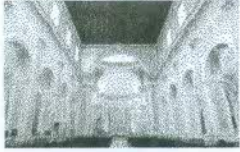


Home > Posts Tagged "dizionario"

DIZIONARIO TAG

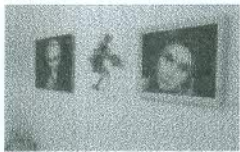


POSTED ON GIUGNO 5, 2017 BY RENATO AIELLO IN PRIMO PIANO

SOSPartenope, al finissage dei 150 artisti per la città torna Schifano

Jean-Noël Schifano, cittadino onorario partenopeo dal lontano '94, torna nella sua amata città e in uno dei suoi luoghi più suggestivi, la Basilica di San Giovanni

Maggiore, nel largo omonimo, per il finissage dei "150 artisti per la città", la collettiva che il portale web Ilmondodisuk ha organizzato in primavera per la sua campagna di crowdfunding su Meridonare. Lo scrittore francese si ritroverà così dopo tanto tempo a pochi passi da Palazzo Giusso, sede dell'Università L'Orientale in cui insegnò negli anni '70 ancor prima di diventare direttore dell'Institut Français di **READ MORE** >



POSTED ON APRILE 22, 2017 BY REDAZIONE IN CULTURA

#SOSPartenope, la chiamata alle arti della "sirena" continua alla Basilica di San Giovanni Maggiore

Dopo il successo di pubblico a Castel dell'Ovo, coronato dalla visita di pasquetta da parte del Sindaco di Napoli Luigi De Magistris alla mostra 100 Artisti per la città, la

"chiamata alle arti" della sirena #SOSPartenope per Napoli prosegue il suo canto alla Basilica di San Giovanni Maggiore. Nel largo omonimo, a pochi passi da Palazzo Giusso, sede dell'Università L'Orientale, i 150 artisti esposti al Castello agli inizi di aprile torneranno a dare il loro contributo per la campagna di crowdfunding messa in piedi dal portale e editoriale web "Il **READ MORE** >



POSTED ON MARZO 30, 2017 BY REDAZIONE IN CULTURA

100 artisti al Castel dell'Ovo, mostra d'arte in missione crowdfunding per #SOSPartenope

Una "chiamata alle arti" per Napoli, per la sua storia, per le sue tradizioni, per la sua promozione sul territorio nazionale. È quello che avverrà dal 7 al 17 aprile 2017, nelle

sale espositive del I e II piano del Castel dell'Ovo, che ospiteranno l'evento/mostra d'arte e fotografia "SOS Partenope. 100 artisti per il libro della città", un'iniziativa a cura del portale e casa editrice ilmondodisuk in collaborazione con l'Assessorato alla Cultura e al Turismo del Comune di Napoli, per sostenere e finanziare il progetto di crowdfunding che vuole tradurre **READ MORE** >



POSTED ON FEBBRAIO 15, 2017 BY RENATO AIELLO IN CRONACA NAPOLI

Una "chiamata alle arti" per il "Dizionario amoroso" di Jean Noel Schifano

Sarà Castel dell'Ovo, dal 7 aprile 2017 e per 10 giorni, ad ospitare l'evento/mostra SOS Partenope. 100 artisti per il libro della città a cura del portale ilmondodisuk in

collaborazione con l'Assessorato alla Cultura e Turismo del Comune di Napoli. Un'iniziativa per sostenere il progetto di crowdfunding attraverso il quale poter pubblicare poi in italiano il libro di Jean-Noël Schifano, Le Dictionnaire amoureux de Naples (Dizionario appassionato di Napoli). Il tutto con il coinvolgimento degli studenti dell'Università Suor Orsola Benincasa per la traduzione dal francese, guidati dal professore Alvio Patierno, **READ MORE** >

POSTED ON FEBBRAIO 14, 2017 BY RENATO AIELLO IN CULTURA

Cento artisti in città con le loro opere per tradurre il Dizionario di Schifano

Il Dictionnaire amoureux de Naples (Dizionario amoroso di Napoli), scritto da Jean-Noël Schifano e pubblicato in Francia nel 2007 (arrivando alla quarta edizione l'anno scorso), è un dizionario dalla A alla Z in 580 pagine, che racconta una civiltà unica al mondo, quella di una città-Stato diventata nei secoli protagonista del Mediterraneo e nel Mezzogiorno d'Italia, prima come capitale politica e poi culturale. Diffondere il dizionario di Schifano (unico cittadino onorario di Francia a Napoli e già direttore a suo tempo dell'Institut Français "Grenoble") significa far conoscere agli italiani e **READ MORE** >

#sospartenope
Dizionario Appassionato
di Napoli
ilmondodisuk

ISCRIVITI AL SITO

Inserisci la tua email, riceverai gli articoli tramite posta elettronica.

Indirizzo e-mail

ISCRIVITI

TWEETS

Tweet di @sulPezzoit


SULPEZZO
@sulPezzoit

"Garanzia Giovani: una strada per l'occupazione"
sulpezzo.it/garanzia-giova...



Incorpora

Visualizza su Twit

FACEBOOK FAN PAGE


Sul Pezzo
1296 "Mi piace"

Mi piace questa Pagina

Contatta

Di' che ti piace prima di tutti i tuoi amici





La Napoli di Schifano riprende vita attraverso il crowdfunding

Un e-book per innamorarsi di Napoli, per esplorarla fino in fondo, senza filtri e vecchi stereotipi: #SosPartenope è un progetto appassionato che ilmondodisuk, portale di cultura, e-magazine e casa editrice, vuole dedicare alla città, ai suoi artisti, alla sua bellezza troppo spesso ignorata, umiliata, derisa, persino negata. Tutte cose che hanno condizionato per anni intere generazioni con uno sguardo limitato solo ai lati negativi e alle difficoltà della città, tra criminalità e problemi atavici. Napoli è molto di più ovviamente e a narrarla con occhi liberi dai luoghi comuni ci [READ MORE »](#)

SEGUICI SU GOOGLE+

SUL PEZZO

 Segui

CHI SIAMO

SULPEZZO.IT è una piattaforma di giornalismo partecipativo che raccoglie notizie su Napoli e la Campania.



ACQUISTA UNO SPAZIO PUBBLICITARIO

Per la tua pubblicità su SULPEZZO.IT consulta il tariffario, oppure contatta la segreteria al 3287033569 e all'indirizzo di posta elettronica marketing@sulpezzo.it

LAVORA CON NOI

Per pubblicare autonomamente articoli e comunicati stampa seguire le informazioni indicate su: "come pubblicare su SULPEZZO.IT"

Per ricevere informazioni generiche scrivere a info@sulpezzo.it

Per collaborazioni scrivere a redazione@sulpezzo.it

LOGIN

 or
 Remember Me

Created by [Fancy Web](#)

[PRIMO PIANO](#) [CRONACA NAPOLI](#) [CAMPANIA](#) [CULTURA](#) [EVENTI E SOCIETÀ](#) [OPIN](#)



Napoli Art Magazine

Il blog di Arte e Cultura scritto e diretto da artisti

Centro
Comunicati
Stampa
Arte



[f Napoli Art Magazine su Facebook](#)
[t Napoli Art Magazine su Twitter](#)
[in Napoli Art Magazine on LinkedIn](#)
[RSS Feed](#)

[Chi siamo](#)
[Progetto Art Magazine](#)
[IAM GALLERY](#)
[Archivio Artisti](#)
[Contatti](#)

21 ottobre 2017

Cerca lavoro



La pittura raccontata dal Professor Giuseppe De Rosa



IL MERCANTE
D'ARTE: UN
MESTIERE
DIFFICILE di
Giuseppe De Rosa
Di Giovanni

In Giuseppe De Rosa
16 ottobre 2017

Il cinema di Renato Aiello



"La Signora dello zoo
di Varsavia" contro
tutte le tirannie della
Storia
Di Giovanni
In Renato Aiello

6 ottobre 2017

Domenico Livigni Collezionista



Domenico Livigni:
Franco Franchi, 89
anni e non li
dimostra
Di Giovanni
In Domenico Livigni

Collezionista
19 settembre 2017

Home Cultura

Dizionario appassionato di Napoli, Cento artisti (e oltre) insieme per un libro



Dizionario appassionato di Napoli, Cento artisti (e oltre) insieme per un libro

Written by Giovanni, 10 gennaio 2017, 0 Commenti

Leggero e dolce come una piuma, accarezzante come un raggio di sole sul fondo di un vicolo, fondente come un uovo in camicia sotto la lingua o la crema delle zeppole il giorno di San Giuseppe. E' il colore che tutti gli artisti del mondo chiamano semplicemente il Napoli chiedendolo al loro fornitore di colori, il giallo universale cui lo scrittore Jean-Noel Schifano, unico francese cittadino onorario di Napoli, dedica una voce del suo "Dictionnaire amoureux de Naples", pubblicato in Francia nel 2007 (quarta edizione 2016).

Il Dictionnaire è un dizionario dalla A alla Zeta, che, in 580 pagine, racconta una civiltà unica al mondo. Diffonderlo in italiano significa far conoscere agli italiani e a i napoletani stessi l'identità di una città troppo spesso schiacciata da stereotipi, errori storici e pregiudizi: SOS Partenope "Dizionario appassionato di Napoli" (questo sarà il titolo italiano) è il progetto di crowdfunding che l'editoriale web e casa editrice ilmondodisuk lancia per tradurlo dal francese e far appassionare adulti e bambini a una città che non si lascia omologare, la città, come dice Schifano, più equilibrata al mondo.

Ciascun napoletano può diventarne editore, prenotandone una copia, è il libro della città: uno specchio, di cui ogni napoletano potrà prendere il suo spicchio, riflettendosi, confrontandosi con i luoghi, personaggi, aneddoti che vi vengono narrati dall'autore, sintesi di esperienze accumulate nei sedici anni vissuti a Napoli a più riprese. E ciascuno potrà passarne parola.

E invitiamo tutti gli artisti a scrivere il loro nome in calce alla traduzione italiana donando una loro opera che sarà venduta in una festa/spettacolo organizzata dall'assessorato alla cultura e al turismo del Comune di Napoli con tutti i cittadini che desiderano partecipare a questo progetto corale di cui i giovani saranno

Donazione



Cerca

Categorie

Seleziona una categoria

- Italia Art Magazine
- International Art Magazine
- Giuseppe De Rosa
- Renato Aiello
- Valentina Del Gaudio

Giovanni Manzo, Oli su tela disponibili



Compra arte in strada a Napoli



Utilizziamo i cookie per essere sicuri che tu possa avere la migliore esperienza sul nostro sito. Se continui ad utilizzare questo sito noi assumiamo che tu ne sia felice.

OK

"I'm a Fashion Photographer" di Valentina Del Gaudio



Il Teatro Posillipo si rinnova, nella struttura e nei contenuti, e presenta le nuove attività della stagione 2017/2018

di Valentina Del Gaudio
Di Giovanni
In "I'm a fashion photographer" di Valentina Del Gaudio
10 ottobre 2017

parole, arte, emozioni e sentimenti che possano trasmettere l'orgoglio di essere napoletani.



Tags: Alvio Patierno, aneddoti, arte, Comune di Napoli, giovani, Il Dictionnaire, ilmondodisuk, libro, Peppe Esposito, ragazzi, riprese, San Giuseppe, studenti, Suor Orsola Benincasa

Lascia un commento

Il tuo indirizzo email non sarà pubblicato. I campi obbligatori sono contrassegnati *

Commento

Nome *

Email *

Sito web

Commento all'ar

Altri sviluppi



Renato Aiello: APERITIVI D'ARTE AL BORGO SANT'ELIGIO TRA LIBRI, GIOIELLI E FOTO



SOS Partenope 100 artisti per il libro della città incontra la creatività del Borgo orefici Giovedì di luglio 2017

Altre storie da Cultura

LIBRIAMOCI. Letture ad alta voce 24 ottobre 2017, ore 10.00 Anfiteatro campano Santa Maria Capua Vetere

Innovazione e Beni Culturali – Antimo Cesaro, Paolo Giulierini, Sylvain Bellenger e Massimo Osanna al Suor



www.yogaealimentoazione.it



Archivi

- ottobre 2017
- settembre 2017
- agosto 2017
- luglio 2017
- giugno 2017
- maggio 2017
- aprile 2017
- marzo 2017
- febbraio 2017
- gennaio 2017
- dicembre 2016
- novembre 2016
- ottobre 2016
- settembre 2016
- agosto 2016
- luglio 2016
- giugno 2016
- maggio 2016
- aprile 2016
- marzo 2016
- febbraio 2016
- gennaio 2016
- dicembre 2015
- novembre 2015
- ottobre 2015
- settembre 2015
- agosto 2015
- luglio 2015
- giugno 2015
- maggio 2015
- aprile 2015
- marzo 2015
- febbraio 2015
- gennaio 2015
- dicembre 2014
- novembre 2014
- ottobre 2014
- settembre 2014

Entra

- Accedi
- [RSS](#) degli articoli
- [RSS](#) dei commenti
- [WordPress.org](#)

Utilizziamo i cookie per essere sicuri che tu possa avere la migliore esperienza sul nostro sito. Se continui ad utilizzare questo sito noi assumiamo che tu ne sia felice.

Ok

NAPOLITODAY

SOS Partenope, 100 artisti per il libro della città di Napoli

Redazione

15 febbraio 2017 15:30

Sarà Castel dell'Ovo, dal 7 al 17 aprile 2017, ad ospitare l'evento/mostra *SOS Partenope. 100 artisti per il libro della città* a cura del Mondodisuk, in collaborazione con l'Assessorato alla Cultura e Turismo del Comune di Napoli.

Una iniziativa per sostenere e finanziare il progetto di crowdfunding per la traduzione in italiano del libro di Jean-Noël Schifano *Dictionnaire amoureux de Naples* (*Dizionario appassionato di Napoli*) con il coinvolgimento degli studenti dell'Università Suor Orsola Benincasa per la traduzione, guidati dal professore Alvio Palierno e quelli del liceo artistico Palizzi per la grafica e le illustrazioni e la copertina guidati dal professore Peppe Esposito.

Il progetto di crowdfunding è stato lanciato dall'editoriale web, portale e casa editrice ilmondodisuk. "Una chiamata alle arti" cui hanno già risposto circa 100 autori di differenti generazioni, dai ventenni ai novantenni. Gli artisti doneranno una loro opera che sarà venduta attraverso un sostegno con una quotazione fissa. Un grande progetto che coinvolge tutta l'Italia.

L'obiettivo di #Sospartenope è tradurre in italiano il *Dictionnaire amoureux de Naples* dello scrittore Jean-Noël Schifano, cittadino onorario di Napoli, per far conoscere la vera identità della città, oltre gli errori storici e i pregiudizi. La versione originale del volume di Schifano, in 580 pagine, è stata pubblicata in Francia nel 2007 da Plon ed è arrivata alla sua quarta edizione (2016) con il merito di aver incrementato sotto il Vesuvio il numero di turisti provenienti dalla Francia.

Il *Dizionario appassionato di Napoli* sarà un libro per innamorarsi e far innamorare di Napoli, un dizionario dalla a alla zeta che, in ottanta storie, racconta la vera essenza di Napoli troppo spesso ignorata, umiliata, derisa, attraverso stereotipi che hanno condizionato intere generazioni vissute all'ombra di uno sguardo limitato solo ai suoi lati negativi e alle sue difficoltà.

Un testo per accompagnare i cittadini, i turisti e i bambini nella conoscenza di Partenope grazie alla penna di uno scrittore che la descrive con gli occhi dell'innamorato, ma anche del ricercatore che ne ha scandagliato le profonde verità in sedici anni di esperienze vissute a più riprese nella città dove ha diretto l'istituto francese, promuovendo tantissime mostre e eventi.

100 artisti per un dizionario appassionato di Napoli

Castel dell'Ovo

La mostra/evento a Castel dell'Ovo, dal 7 al 17 aprile per di Jean-Noël Schifano *Dictionnaire amoureux de Naples*

... funding per la traduzione in italiano del libro

15 febbraio 2017

Sarà Castel dell'Ovo, dal 7 al 17 aprile 2017, ad ospitare l'evento/mostra **SOS Partenope. 100 artisti per il libro della città** a cura del Mondodisuk in collaborazione con l'Assessorato alla Cultura e Turismo del Comune di Napoli.

Una iniziativa per sostenere e finanziare il progetto di crowdfunding per la traduzione in italiano del libro di Jean-Noël Schifano *Dictionnaire amoureux de Naples* (Dizionario appassionato di Napoli) con il coinvolgimento degli studenti dell'Università Suor Orsola Benincasa per la traduzione, guidati dal professore Alvio Patierno e quelli del liceo artistico Palizzi per la grafica e le illustrazioni e la copertina guidati dal professore Peppe Esposito.

Il progetto di crowdfunding è stato lanciato dall'editoriale web, portale e casa editrice ilmondodisuk. "Una chiamata alle arti" cui hanno già risposto circa 100 autori di differenti generazioni, dai ventenni ai novantenni. Gli artisti doneranno una loro opera che sarà venduta attraverso un sorteggio con una quotazione fissa. Un grande progetto che coinvolge tutta l'Italia.

#Sospartenope: il progetto

L'obiettivo di **#Sospartenope** è tradurre in italiano il *Dictionnaire amoureux de Naples* dello scrittore Jean-Noël Schifano, cittadino onorario di Napoli, per far conoscere la vera identità della città, oltre gli errori storici e i pregiudizi. La versione originale del volume di Schifano, in 580 pagine, è stata pubblicata in Francia nel 2007 da Pion ed è arrivata alla sua quarta edizione (2016) con il merito di aver incrementato sotto il Vesuvio il numero di turisti provenienti dalla Francia.

Il *Dizionario appassionato di Napoli* sarà un libro per innamorarsi e far innamorare di Napoli, un dizionario dalla a alla zeta che, in ottanta storie, racconta la vera essenza di Napoli troppo spesso ignorata, umiliata, derisa, attraverso stereotipi che hanno condizionato intere generazioni vissute all'ombra di uno sguardo limitato solo ai suoi lati negativi e alle sue difficoltà. Un testo per accompagnare i cittadini, i turisti e i bambini nella conoscenza di Partenope grazie alla penna di uno scrittore che la descrive con gli occhi dell'innamorato, ma anche del ricercatore che ne ha scandagliato le profonde verità in sedici anni di esperienze vissute a più riprese nella città dove ha diretto l'istituto francese, promuovendo tantissime mostre e eventi. L'ebook, leggibile dal pc allo smartphone, amplia l'incontro con il lettore che potrà lasciare i suoi commenti, inviare email, condividere nuove immagini e particolari attraverso i social media. È, inoltre, corredato da un color book interattivo per stimolare i bambini a immaginare luoghi, scegliere colori nonché ambientazioni dei personaggi.

Le tappe del progetto

Il progetto di crowdfunding **#Sospartenope** è stato presentato per la prima volta al pubblico il 3 ottobre del 2016 al Grenoble, alla presenza dell'autore e inserito sulla piattaforma Derev.

È stato successivamente presentato il 4 ottobre all'Istituto Campo del Moricino per rinsaldare il legame tra l'amore e la conoscenza di Napoli e delle sue generazioni.

a Napoli

Scegli una città

Il 14 novembre è stato riproposto a Made in Cloister, alla pr [redacted] ra gli altri, di uno speciale ambassador, Eugenio Bennato. Il progetto è [redacted] ulato sulla piattaforma Meridionale, dove sarà possibile effettuare [redacted] azione e ricevere come ricompensa un'opera d'autore. Oggi viene rilanciato con il supporto dell'Assessorato alla C [redacted] Turismo. L'autore arriva a Napoli negli anni settanta e da q [redacted] anto non ha smesso di tuffarsi in una civiltà unica al mondo per cerca [redacted] comprenderla. Cittadino onorario dal '94, direttore del Grer [redacted] al '98 dove ha organizzato mostre a raffica, dal 1981 ha scritto e [redacted] saggi, racconti e romanzi che hanno come tema principale Napoli [redacted] es Napolitaines, La danse des ardents ou le vie de Masaniello, L'education anatomique, Everybody is a star, Suite Napolitaine, Sous le soleil de Naples... Libri che sono stati tradotti in Italia, Grecia, Romania, Brasile e Giappone. Anche il suo ultimo volume è dedicato alla città di Partenope: Encore un tour autour de la vie, Chroniques Napolitaines III (Gallimard). Direttore della collana "Continents Noirs" per la maison d'édition Gallimard, è presidente, dal 2002 del premio Ulysse del Festival Arte Mare di Bastia. Ha tradotto in francese i testi di Umberto Eco, Elsa Morante, Leonardo Sciascia, Italo Svevo, Alberto Savino e altri.

La casa editrice

Ilmondodisuk è un portale di cultura, un e-magazine e una casa editrice lanciati nell'estate del 2008 da una scommessa di Donatella Gallone, giornalista professionista napoletana, attiva nella carta stampata sin dagli anni ottanta, con l'obiettivo di promuovere la creatività napoletana in tutto il mondo. Il portale accoglie giornalisti, scrittori, blogger, ricercatori, traduttori, accomunati dall'amore per Napoli e dal desiderio di dar voce ai tanti talenti vulcanici della città.

SosPartenope è promosso da cinque donne (tre giornaliste, Sabrina Angione, Laura Bufano, Francesca Panico) e due traduttrici (Simona Colombo e Francesca Fichera), coordinate dall'editrice Donatella Gallone.

SOS Partenope 100 artisti per il libro della città

Dal 7 al 17 aprile 2017

Vernissage: venerdì 7 aprile dalle 17.30 alle 19.30

Orari: dal lunedì al sabato - dalle 9.00 alle 19.30, domenica dalle 9.00 alle 14.00

napoli

© Riproduzione riservata

15 febbraio 2017

GUARDA ANCHE

DA TABOOLA

San Valentino a Napoli
arriva la 'Serenata Bac'

Ecco il provino di Lillo e
Greg con il Napoli

Lo chef Cannavacciuolo:
'Dai basta pensare al cibo,
buonanotte da Napoli
uodiv'

DAL WEB

PRGMSSO DA TABOOLA



Napoli

Scegli un tipo di locale

TUTTI

Inserisci parole chiave (facoltativo)

Cerca

NECROLOGIE

Ricerca necrologi pubblicati »



LE GUIDE
Corso di scrittura, tutte le novità

Nel nome dell'Onnipotente Uno e Trino
Antonio Caccavale
NARRATIVA

Pubblicare un libro Corso di scrittura

SOS Partenope, 100 artisti per il libro della città Dizionario appassionato di Napoli

(<https://sinapsinews.info/2017/02/16/sos-partenope-100-artisti-per-il-libro-della-citta-dizionario-appassionato-di-napoli/>)

■ Magazine (<https://sinapsinews.info/category/magazine/>)

by Redazione SinapsiNews (<https://sinapsinews.info/author/redazione-sinapsinews/>) - 16 Febbraio

2017

0 549



([https://i2.wp.com/sinapsinews.info/wp-](https://i2.wp.com/sinapsinews.info/wp-content/uploads/2017/02/sospartenope-conferenza2.jpg?fit=960%2C702&ssl=1)

[content/uploads/2017/02/sospartenope-conferenza2.jpg?fit=960%2C702&ssl=1](https://i2.wp.com/sinapsinews.info/wp-content/uploads/2017/02/sospartenope-conferenza2.jpg?fit=960%2C702&ssl=1))

SOS Partenope
100 artisti per il libro della città

dal 7 al 17 aprile 2017

Castel dell'Ovo
via Edoardo, 3 - Napoli
Vernissage: venerdì 7 aprile dalle 17.30 alle 19.30

Orari:
Feriali: 9 - 19.30 - Festivi: 9 - 14

Un'azione di marketing e collaborazione
con l'Assessorato alla cultura e turismo del Comune di Napoli

www.ilmondodisuk.com

(<https://i2.wp.com/sinapsinews.info/wp-content/uploads/2017/02/sospartenope-locandina.jpg>) Sarà Castel dell'Ovo, dal 7 al 17 aprile 2017, ad ospitare l'evento/mostra *SOS Partenope. 100 artisti per il libro della città* a cura del Mondodisuk in collaborazione con l'Assessorato alla Cultura e Turismo del Comune di Napoli.

Una iniziativa per sostenere e finanziare il progetto di crowdfunding per la traduzione in italiano del libro di Jean-Noël Schifano *Dictionnaire amoureux de Naples (Dizionario appassionato di Napoli)* con il coinvolgimento degli studenti dell'Università Suor Orsola Benincasa per la traduzione, guidati dal professore Alvio Patierno e quelli del liceo artistico Palizzi per la grafica e le illustrazioni e la copertina guidati dal professore Peppe Esposito.

Il progetto di crowdfunding è stato lanciato dall'editoriale web, portale e casa editrice ilmondodisuk. "Una chiamata alle arti" cui hanno già risposto circa 100 autori di differenti generazioni, dai ventenni ai novantenni. Gli artisti doneranno una loro opera che sarà venduta attraverso un sorteggio con una quotazione fissa. Un grande progetto che coinvolge tutta l'Italia.

#Sospartenope: il progetto

L'obiettivo di #Sospartenope è tradurre in italiano il *Dictionnaire amoureux de Naples* dello scrittore Jean-Noël Schifano, cittadino onorario di Napoli, per far conoscere la vera identità della città, oltre gli errori storici e i pregiudizi. La versione originale del volume di Schifano, in 580 pagine, è stata pubblicata in Francia nel 2007 da Plon ed è arrivata alla sua quarta edizione (2016) con il merito di aver incrementato sotto il Vesuvio il numero di turisti provenienti dalla Francia.

Il *Dizionario appassionato di Napoli* sarà un libro per innamorarsi e far innamorare di Napoli, un dizionario dalla a alla zeta che, in ottanta storie, racconta la vera essenza di Napoli troppo spesso ignorata, umiliata, derisa, attraverso stereotipi che hanno condizionato intere generazioni vissute all'ombra di uno sguardo limitato solo ai suoi lati negativi e alle sue difficoltà.

Un testo per accompagnare i cittadini, i turisti e i bambini nella conoscenza di Partenope grazie alla penna di uno scrittore che la descrive con gli occhi dell'innamorato, ma anche del ricercatore che ne ha scandagliato le profonde verità in sedici anni di esperienze vissute a più riprese nella città dove ha diretto l'istituto francese, promuovendo tantissime mostre e eventi.

L'ebook, leggibile dal pc allo smartphone, amplia l'incontro con il lettore che potrà lasciare i suoi commenti, inviare email, condividere nuove immagini e particolari attraverso i social media.

È, inoltre, possibile da un pc o un tablet interattivo per il sito del libro e del progetto, in modo da poter scegliere e collegare i contenuti che ambientano il personaggio di sinapsinews.info

Il progetto di crowdfunding #Sospartenope è stato presentato per la prima volta al pubblico il 3 ottobre del 2016 al Grenoble, alla presenza dell'autore e inserito sulla piattaforma Derev.

È stato successivamente presentato il 4 ottobre all'Istituto Campo del Moricino per rinsaldare il legame tra l'amore e la conoscenza di Napoli e le nuove generazioni.

Il 14 novembre è stato riproposto a Made in Cloister, alla presenza, tra gli altri, di uno speciale ambassador, Eugenio Bennato. Il progetto sarà rimodulato sulla piattaforma Meridionale, dove sarà possibile effettuare una donazione e ricevere come ricompensa un'opera d'autore.

Oggi viene rilanciato con il supporto dell'Assessorato alla Cultura e al Turismo.

L'autore

Arriva a Napoli negli anni settanta e da quel momento non ha smesso di tuffarsi in una civiltà unica al mondo per cercare di comprenderla. Cittadino onorario dal '94, direttore del Grenoble fino al '98 dove ha organizzato mostre a raffica, dal 1981 ha scritto e pubblicato saggi, racconti e romanzi che hanno come tema principale Napoli: Chroniques Napolitaines, La danse des ardents ou le vie de Masaniello, L'éducation anatomique, Everybody is a star, Suite Napolitaine, Sous le soleil de Naples... Libri che sono stati tradotti in Italia, Grecia, Romania, Brasile e Giappone. Anche il suo ultimo volume è dedicato alla città di Partenope: Encore un tour autour de la vie (https://books.google.it/books?id=qabBCwAAQBAJ&pg=PT45&lpg=PT45&dq=Encore+un+toru+autrou+r+del+lavie&source=bl&ots=Rf0HrKviwE&sig=qZl5dSyoMI_RzVywCmGdAKGd1To&hl=it&sa=X&ved=0ahUKEwi57vCUv7RAhUI6WMKHSvCzwQ6AEIlzAB), Chroniques Napolitaines III (Gallimard). Direttore della collana "Continents Noirs" per la maison d'édition Gallimard, è presidente, dal 2002 del premio Ulysse del Festival Arte Mare di Bastia. Ha tradotto in francese i testi di Umberto Eco, Elsa Morante, Leonardo Sciascia, Italo Svevo, Alberto Savino e altri.

La casa editrice

Ilmondodisuk è un portale di cultura, un e-magazine e una casa editrice lanciati nell'estate del 2008 da una scommessa di Donatella Gallone, giornalista professionista napoletana, attiva nella carta stampata sin dagli anni ottanta, con l'obiettivo di promuovere la creatività napoletana in tutto il mondo. Il portale accoglie giornalisti, scrittori, blogger, ricercatori, traduttori, accomunati dall'amore per Napoli e dal desiderio di dar voce ai tanti talenti vulcanici della città.

SosPartenope è promosso da cinque donne (tre giornaliste, Sabrina Angione, Laura Bufano, Francesca Panico) e due traduttrici (Simona Colombo e Francesca Fichera), coordinate dall'editrice Donatella Gallone.

SOS Partenope 100 artisti per il libro della città

Dal 7 al 17 aprile 2017

Vernissage: venerdì 7 aprile dalle 17.30 alle 19.30

Orari: dal lunedì al sabato – dalle 9.00 alle 19.30

domenica dalle 9.00 alle 14.00

ADESIONI ARTISTI

1. RENATO AIELLO
2. FRANCESCO AIELLO
3. MARIA CAROLINA ANTONINI
4. ARVEDO ARVEDI
5. VINCENZO AULITTO
6. LUIGI AURIEMMA
7. ANGELO BACCANICO
8. BALATRESI MATHELDA
9. TOMASO BINGA

- ▶ MARINA BUFANO
- ▶ NANDO CALABRESE
- ▶ RAFFAELLA CAMPOLIETI
- ▶ CLAUDIO CARRINO
- ▶ MARIA LUISA CASERTANO
- ▶ MARISA CIARDIELLO
- ▶ LUISA COLANGELO
- ▶ ANNA CORCIONE
- ▶ ROSARIA CORCIONE
- ▶ GABRIELE CASTALDO
- ▶ VITTORIO CORTINI
- ▶ VINCENZO COSITORE
- ▶ CARLO COTTONE
- ▶ GIOVANNI CUOFANO
- ▶ MARTINA CODISPOTI
- ▶ ALFONSO COPPOLA
- ▶ PASQUALE COPPOLA
- ▶ MARIA PIA DAIDONE
- ▶ DIANA D'AMBROSIO
- ▶ LIBERO DE CUNZO
- ▶ REGINA DE LUCA

- ▶ PINA DELLA ROSSA

- ▶ ROBERTA DE MADDI
- ▶ ARMANDO DE STEFANO
- ▶ GIANNI DE TORA
- ▶ ANGELINA DI BONITO
- ▶ GERARDO DI FIORE
- ▶ TERESA DI RENZO
- ▶ FABIO DONATO
- ▶ BRUNO DONZELLI
- ▶ GIANFRANCO DURO
- ▶ ISIDORO ESPOSITO
- ▶ LELLO ESPOSITO
- ▶ PEPPE ESPOSITO
- ▶ ELLEN G
- ▶ LUIGI FILADORO
- ▶ MAURO KROSTANDIANO FIORE
- ▶ DIANA FRANCO
- ▶ CLAUDIA FUINA
- ▶ CLARA GARESIO
- ▶ GIULIANO GENTILE
- ▶ FIORENTINA GIANNOTTA
- ▶ FRANCESCO GIRALDI
- ▶ NICCA IOVINELLA
- ▶ ROSARIA IAZZETTA
- ▶ ANTONIO IZZO
- ▶ BARBARA KARWOWSKA
- ▶ MARIO LANZIONE
- ▶ BARBARA LA RAGIONE
- ▶ PASQUALE LATINO
- ▶ GIUSEPPE LEONE
- ▶ FRANCO LISTA
- ▶ GRAZIA LOMBARDO
- ▶ FRANCESCO LUCREZI
- ▶ TERESA MANGIACAPRA
- ▶ LUCIANA MASCIA
- ▶ ROSARIA MATARESE

Accept

67. MICHELE MAUTONE

- ▶ ANTONIO MELE
- ▶ MONICA MEMOLI
- ▶ ANTONIO MINERVINI
- ▶ MARCO MONTERISO
- ▶ WALTER NECCI
- ▶ LAURA NEGRINI
- ▶ SALVATORE OPPIDO
- ▶ LUIGI PAGANO
- ▶ ROSA PANARO
- ▶ MARINA PARENTELA
- ▶ AULO PEDICINI
- ▶ DANIELA PERGREFFI
- ▶ ANTONIO PICARDI
- ▶ GIUSEPPE PIROZZI
- ▶ EDUARDO PISANO
- ▶ ANDREA PISANO
- ▶ FELIX POLICASTRO
- ▶ GUSTAVO POZZO
- ▶ ANNA POZZUOLI
- ▶ ANNA MARIA PUGLIESE
- ▶ GELSOMINA RASETTA
- ▶ VIVIANA RASULO
- ▶ CARMINE REZZUTI
- ▶ SERGIO RICCIO
- ▶ CLARA REZZUTI
- ▶ FEDERICA RISPOLI
- ▶ GIANNI ROSSI
- ▶ STEFANIA SABATINO
- ▶ ANNA MARIA SAVIANO
- ▶ LOREDANA SALZANO

- 98. MARIO SANGIOVANNI
- 99. PASQUALE SANSEVERINO
- 100. ELENA SAPONARO
- 101. SILVANA SFERZA
- 102. MARIA CAROLINA SIRICIO
- 103. FERDINANDO SORGENTE
- 104. TONY STEFANUCCI
- 105. QUINTINO SCOLAVINO
- 106. LEO STROZZIERI
- 107. ERNESTO TERLIZZI
- 108. ILIA TUFANO
- 109. VITTORIO VANACORE
- 110. FRANCESCO VERIO
- 111. ENA VILLANI
- 112. CARLA VIPARELLI
- 113. PAOLO VITERBINI
- 114. ALDO ZANETTI
- 115. NATALINO ZULLO

Condividi:

 (<https://sinapsinews.info/2017/02/16/sos-partenope-100-artisti-per-il-libro-della-citta-dizionario-appassionato-di-napoli/?share=facebook&nb=1>)

 (<https://sinapsinews.info/2017/02/16/sos-partenope-100-artisti-per-il-libro-della-citta-dizionario-appassionato-di-napoli/?share=twitter&nb=1>)

 (<https://sinapsinews.info/2017/02/16/sos-partenope-100-artisti-per-il-libro-della-citta-dizionario-appassionato-di-napoli/?share=google-plus-1&nb=1>)

 (<https://sinapsinews.info/2017/02/16/sos-partenope-100-artisti-per-il-libro-della-citta-dizionario-appassionato-di-napoli/?share=pinterest&nb=1>)

 (<https://sinapsinews.info/2017/02/16/sos-partenope-100-artisti-per-il-libro-della-citta-dizionario-appassionato-di-napoli/?share=linkedin&nb=1>)

(<https://sinapsinews.info/2017/02/16/sos-partenope-100-artisti-per-il-libro-della-citta-dizionario-appassionato-di-napoli/?share=custom-1478423554&nb=1>)

 (<https://sinapsinews.info/2017/02/16/sos-partenope-100-artisti-per-il-libro-della-citta-dizionario-appassionato-di-napoli/?share=custom-1478423554&nb=1>)

(<https://sinapsinews.info/2017/02/16/sos-partenope-100-artisti-per-il-libro-della-citta-dizionario-appassionato-di-napoli/?share=custom-1438587477&nb=1>)

 Altro

Mi piace:

 Mi piace

Di' per primo che ti piace.

Correlati

SOS Partenope. 100 artisti per il libro della città. Dizionario appassionato di Napoli (<https://sinapsinews.info/2017/04/19/sos-partenope-100-artisti-libro-della-citta-dizionario-appassionato-napoli/>)
19 aprile 2017
in "Arte"

SOS Partenope. 100 artisti per il libro della città (<https://sinapsinews.info/2017/06/05/sos-partenope-100-artisti-libro-della-citta/>)
5 giugno 2017
in "Arte"

Al Pan "100 parole" per le canzoni di Napoli (<https://sinapsinews.info/2016/10/28/al-pan-100-parole-le-canzone-napoli/>)
28 ottobre 2016
in "Musica"

◀ PREVIOUS ARTICLE

Tangenziale Napoli: Martusciello, abolito il pedaggio poiche' lesivo della concorrenza (<https://sinapsinews.info/2017/02/16/tangenziale-napoli-martusciello-abolito-il-pedaggio-poiche-lesivo-della-concorrenza/>)

NEXT ARTICLE ▶

S. Giorgio a Cremano: Fermati i responsabili dell'accoltellamento di tre giovani a dicembre il sindaco: "Plauso alle Forze dell'Ordine" (<https://sinapsinews.info/2017/02/16/s-giorgio-a-cremano-fermati-i-responsabili-dellaccoltellamento-di-tre-giovani-a-dicembre-il-sindaco-plauso-alle-forze-dellordine/>)

AUTHOR



Redazione SinapsiNews (<https://sinapsinews.info/author/redazione-sinapsinews/>)
REDAZIONE

(<https://www.facebook.com/SinapsiNews/?fref=ts>)

More articles from author (<https://sinapsinews.info/author/redazione-sinapsinews/>)

Home Renato Aiello

Renato Aiello: ARTE E CROWDFUNDING INSIEME PER TRADURRE IL DIZIONARIO DI SCHIFANO



Renato Aiello: ARTE E CROWDFUNDING INSIEME PER TRADURRE IL DIZIONARIO DI SCHIFANO

Written by Giovanni, 16 febbraio 2017, 0 Commenti

Sarà Castel dell'Ovo, dal 7 al 17 aprile 2017, ad ospitare l'evento/mostra **SOS Partenope. 100 artisti per il libro della città** a cura del Mondodisuk in collaborazione con l'Assessorato alla Cultura e Turismo del Comune di Napoli.

Una iniziativa per sostenere e finanziare il progetto di crowdfunding per la traduzione in italiano del libro di **Jean-Noël Schifano** *Dictionnaire amoureux de Naples (Dizionario appassionato di Napoli)* con il coinvolgendo degli studenti dell'Università Suor Orsola Benincasa per la traduzione, guidati dal professore Alvio Patierno e quelli del liceo artistico Palizzi per la grafica e le illustrazioni e la copertina guidati dal professore Peppe Esposito. Il progetto di crowdfunding è stato lanciato dall'editoriale web, portale e casa editrice ilmondodisuk, diretta da Donatella Gallone, vera anima dell'iniziativa, che spiega così la chiamata alle arti: "hanno già risposto circa 100 autori di differenti generazioni, dai ventenni ai novantenni. Gli artisti doneranno una loro opera che sarà venduta attraverso un sorteggio con una quotazione fissa. Un grande progetto che coinvolge tutta Italia, non solo Napoli".

L'obiettivo di **#Sospartenope** è tradurre in italiano il *Dictionnaire amoureux de Naples* dello scrittore Jean-Noël Schifano, cittadino onorario di Napoli, per far conoscere la vera identità della città, oltre gli errori storici e i pregiudizi. La versione originale del volume di Schifano, *Dictionnaire amoureux de Naples*, è edita da Plon ed è

This website uses cookies to improve your experience. We'll assume you're ok with this, but you can opt-out if you

incrementato sotto il Vesuvio il numero di turisti provenienti dalla Francia. Il **Dizionario appassionato di Napoli** sarà un libro per innamorarsi e far innamorare di Napoli, un dizionario dalla a alla zeta che, in ottanta storie, racconta la vera essenza di Napoli troppo spesso ignorata, umiliata, derisa, attraverso stereotipi che hanno condizionato intere generazioni vissute all'ombra di uno sguardo limitato solo ai suoi lati negativi e alle sue difficoltà. Un testo per accompagnare i cittadini, i turisti e i bambini nella conoscenza di Partenope grazie alla penna di uno scrittore che la descrive con gli occhi dell'innamorato, ma anche del ricercatore che ne ha scandagliato le profonde verità in sedici anni di esperienze vissute a più riprese nella città dove ha diretto l'istituto francese, promuovendo tantissime mostre e eventi.

L'ebook, leggibile dal pc allo smartphone, amplia l'incontro con il lettore che potrà lasciare i suoi commenti, inviare email, condividere nuove immagini e particolari attraverso i social media. È, inoltre, corredato da un color book interattivo per stimolare i bambini a immaginare luoghi, scegliere colori nonché ambientazioni dei personaggi. Il progetto di crowdfunding #Sospartenope è stato presentato per la prima volta al pubblico il 3 ottobre del 2016 al Grenoble, alla presenza dell'autore e inserito sulla **piattaforma Derev**. È stato successivamente presentato il 4 ottobre all'Istituto Campo del Moricino per rinsaldare il legame tra l'amore e la conoscenza di Napoli e le nuove generazioni. Il 14 novembre è stato riproposto a Made in Cloister, alla presenza, tra gli altri, di uno speciale ambassador, **Eugenio Bennato**. Il progetto sarà rimodulato sulla piattaforma **Meridionale**, dove sarà possibile effettuare una donazione e ricevere come ricompensa un'opera d'autore. Oggi viene rilanciato con il supporto dell'Assessorato alla Cultura e al Turismo. E Jean Noel Schifano non ha esitato a ringraziare tutti, dall'assessore Daniele alla direttrice Gallone fino agli "artisti che hanno risposto alla chiamata alle arti per sostenere con le loro opere la traduzione e la pubblicazione del Dictionnaire, utile a promuovere il vero volto di questa amata città".

Renato Aiello

Share

Tweet

Share

Share

Tags: Alvio

Patierno, ambientazioni, arti, città, Eugenio Bennato, Il Dizionario, immagini, incontro, Istituto Campo, libro, media, mostre, Naples Dizionario, opere, pubblico, Renato Aiello, riprese, Schifano Dictionnaire, studenti, Turismo

Lascia un commento

Il tuo indirizzo email non sarà pubblicato. I campi obbligatori sono contrassegnati *



- [Eventi](#)
- [Cultura](#)
- [Società](#)

Menu

30 marzo 2017 [Eventi](#) [No comments](#)

Cento artisti alla chiamata alle Arti




Una “chiamata alle arti” per Napoli, per la sua storia, per le sue tradizioni, per la sua promozione sul territorio nazionale. È quello che avverrà **dal 7 al 17 aprile 2017, nelle sale espositive del I e II piano del Castel dell’Ovo, che ospiteranno l’evento/mostra d’arte e fotografia SOS Partenope. 100 artisti per il libro della città**, un’iniziativa a cura del portale e casa editrice *ilMondodisuk* in collaborazione con l’Assessorato alla Cultura e al Turismo del Comune di Napoli, per sostenere e finanziare il **progetto di crowdfunding** che vuole tradurre in italiano il **libro di Jean-Noël Schifano *Dictionnaire amoureux de Naples* (Dizionario appassionato di Napoli)**.

In esposizione ci saranno i lavori di oltre 100 artisti, di differenti generazioni, italiani e stranieri, pittori, scultori e fotografi, che hanno risposto con grande entusiasmo al progetto, donando una propria opera che sarà data successivamente in premio, attraverso un sorteggio, a coloro che parteciperanno alla donazione con quotazione fissa per il crowdfunding.

Tra i cento artisti ci sarà anche il collaboratore di Lo Speakers’ Corner **Renato Aiello**.

L’allestimento è a cura di Italo Pignatelli e di particolare interesse sarà l’installazione *site specific* realizzata dagli studenti del Liceo artistico *Palizzi*.

SOS Partenope
100 artisti per il libro della città




dal 7 al 17 aprile 2017

Castel dell'Ovo
via Eldorado, 3 - Napoli
Vernissage: venerdì 7 aprile dalle 17.30 alle 19.30

Orari:
Feriali: 9 - 19.30 - Festivi: 9 - 14

La mostra è realizzata in collaborazione con l'Assessorato alla Cultura e Turismo del Comune di Napoli




Al vernissage di venerdì 7 aprile alle 17, cui prenderanno parte l'assessore al Turismo e alle attività culturali del Comune di Napoli Nino Daniele, lo scrittore Jean-Noël Schifano e l'editore Donatella Gallone (questi ultimi rispettivamente motore e anima dell'operazione) sono previsti dei brevi eventi performativi.

Il primo, realizzato da Ginevra e Virginia De Masi insieme a Nicca Iovinella, dal titolo *La danza è il sorriso della nostra vita*, è una performance di cinque minuti senza musica corredata anche da un collage fotografico sul loro inizio nel mondo della danza e sulle loro attuali presenze sul palco del **Teatro di San Carlo**.

Il secondo, invece, è affidato al laboratorio di bambini curato da Luigi Filadoro, dall'evocativo nome *Creator Vesevo*, con i suoi disegni estemporanei.

A seguire, alle 19.30, un aperitivo alla **Caffetteria Marsal di via Eldorado 4** sarà l'occasione per donare 200 euro in contanti, bancomat, carta di credito o prepagata attraverso il **Donamat**, strumento messo a disposizione dalla piattaforma di crowdfunding **Meridonare** (Fondazione Banco di Napoli) che emetterà subito la ricevuta della donazione, ricevendo in premio una delle opere esposte (secondo il sorteggio regolato dalla piattaforma stessa).

È possibile già seguire il progetto e contribuire di fatto, collegandosi al sito di Meridonare e alla pagina della campagna al seguente link: [SOS Partenope](#).

Questo crowdfunding è stato lanciato dall'editoriale web **ilmondodisuk** e prevede il coinvolgimento degli studenti dell'Università **Suor Orsola Benincasa** per la traduzione, supervisionata dal professore Alvio Patierno, e quelli del Liceo Artistico **Palizzi** per la grafica e le illustrazioni e la copertina, sotto la guida del professore **Peppe Esposito**.

L'obiettivo di **#Sospartenope** è tradurre in italiano il *Dictionnaire amoureux de Naples* dello scrittore **Jean-Noël Schifano**, cittadino onorario di Napoli dal '94, già direttore dell'*Institut Français Grenoble* fino al '98, dove ha organizzato mostre e molteplici iniziative culturali.

La versione originale del volume di Schifano, in 580 pagine, è stata pubblicata in Francia nel 2007 da Plon ed è arrivata alla sua quarta edizione (2016), con il merito di aver incrementato sotto il Vesuvio il numero di turisti d'Oltralpe. Il *Dizionario appassionato di Napoli* sarà un libro per innamorarsi e far innamorare di Napoli, un dizionario dalla a alla zeta che, in ottanta storie, racconta la vera essenza di Napoli

Orari: dal lunedì al sabato – dalle 9.00 alle 19.30 domenica dalle 9.00 alle 14.00

allestimento e curatela: Italo Pignatelli
organizzazione: Laura Bufano
social media management: Sabrina Angione
info e contatti: dizionarioappassionatodinapoli@gmail.com
ufficio stampa: Francesca Panico francescapanico.art@libero.it 348 3452978

Elenco nomi artisti partecipanti e titoli opere esposte:

RENATO AIELLO *"Haine pour personne, amour pour tous"* (Odio per nessuno, amore per tutti)

FRANCESCO ALESSIO *Paesaggio di legni e carta*

MARIA CRISTINA ANTONINI *Tra mare e mare*

ARVEDO ARVEDI *"Legami di Gioia"*

VINCENZO AULITTO *Vulcanica*

LUIGI AURIEMMA *"EART"*

VITTORIO AVELLA *Paesaggio*

ANGELO BACCANICO *Paesaggio in rosso*

BALATRESI MATHELDA *Mina in fiore*

ANDREA BIFFI *Slip nero e dintorni*

TOMASO BINGA *Quadrimotore*

RAFFAELE BOEMIO *AFONA*

GIANVINCENZO BORRIELLO *VISION*

MARINA BUFANO *Complicità*

NANDO CALABRESE *"Finalmente!"*

MANUELA CAPUANO *L'abbraccio*

CLAUDIO CARRINO *Giallo di Napoli*

MARIA LUISA CASERTANO *Barlumi di luce*

CASERTANO GEROLAMO *FIGURA anno 1971*

MARISA CIARDIELLO *Gli amanti*

LUISA COLANGELO *Valicare-I muri di Napoli*

ANNA CORCIONE *Hea Yellow*(opera di entrambe)

ROSARIA CORCIONE *Senza Titolo*

GABRIELE CASTALDO *"Pagate a vista al portatore"*

VITTORIO CORTINI *Carta straccia*

VINCENZO COSITORE *Hiddensouls*

CARLO COTTONE *Vesuvius n.4*

GIOVANNI CUOFANO *Magma Bianco*

MARTINA CODISPOTI *Tra le mani*

ALFONSO COPPOLA *L'avvenire è ormai passato*

PASQUALE COPPOLA *FrammentAzione*

MARIA PIA DAIDONE *Azzurri in rete*

DIANA D'AMBROSIO *Corsa*

LIBERO DE CUNZO *Terzo millennio*

REGINA DE LUCA *Matrimonio Anacaprese* – Senza Titolo (2 opere)

PINA DELLA ROSSA *Lo spirito abitato*

DE LUCA AUGUSTO *Herman Nitsch*

ROBERTA DE MADDI *Bonheur*

ARMANDO DE STEFANO *Tarantella*

GIANNI DE TORA *La civiltà e i segni*

ANGELINA DI BONITO *Pentagramma Musicale*

GERARDO DI FIORE *"Il re ozioso"*

GIANFRANCO DURO *In diebusillis*

CARLO ERRICO *Partenope oggi*

ISIDORO ESPOSITO *Suture*

LELLO ESPOSITO *Pulcinella 2017*

PEPPE ESPOSITO *I suoi capelli erano stretti in treccine legate da un nastro rosso*

ELLEN G *Passaggio in India*

LUIGI FILADORO *Creator Vesevo*

MAURO KROSTANDIANO FIORE *La polvere del tempo*

DIANA FRANCO *Sirio*

CLARA GAREGIO *Incontro*
GIULIANO GENTILE *L'Arca*
FIORENTINA GIANNOTTA *AERYN OF CHIPPING ONGAR*
FRANCESCO GIRALDI *Il tempo*
NICOLA GUARINO *"Omaggio a Mastrantoni"*
LUMINITA IRIMIA *L'anima scorticata*
DDTART *Baby*

LUIGI LABRIOLA *in arte*
MARCO MARAVIGLIA *Metamorfosi*

NICCA IOVINELLA *Abitarsi di nuovo*
ANTONIO IZZO *Profilo di sagoma*
BARBARA KARWOWSKA *La Madonna di 7 spade*
LUCIO LABRIOLA *Baby*
MARIO LANZIONE *"In ... Ascensore"*
BARBARA LA RAGIONE *"La papessa"*
GIUSEPPE LEONE *"Narciso"*
FRANCO LISTA *Neapolis*
GRAZIA LOMBARDO *Riposo*
FRANCESCO LUCREZI *Apocalisse*
TONY MANGANIELLO *Composizione*
TERESA MANGIACAPRA *Angelo Frattura*
ROBERTO MANGO *Alba*
STEFANO MANGO *Parthenope*
MARIA MANNA *DAYA KEE MAAN*
LUCIANA MASCIA *Armonie Mediterranee*
ROSARIA MATARESE *Occhio al Patapatto*
REGIS MAURIN *Il mare bagna Napoli*
MICHELE MAUTONE *Il gioco della maschera*
ANTONIO MELE *Senza Titolo*
MONICA MEMOLI *Cunei in rosso*
ANTONIO MINERVINI *Senza titolo della serie "Insostenibile leggerezza"*
ALESSANDRO MINERVINI *Elusive of time, space and the human dimension*
MARCO MONTERISO *ARCHIFAIRY*
WALTER NECCI *Liberando l'anima*
LAURA NEGRINI *"Napul' è mille culture"*
SALVATORE OPPIDO *Portati dal vento*
LUIGI PAGANO *Attende*
ROSA PANARO *Salamandra mariola*
CONCETTA PALMITESTA *Panorama Dorato*
MARINA PARENTELA *"In ...Ascensore"*
SILVANA PARENTE *Spiriti del luogo*
UGHETTA PARISIO *Il ratto di Europa*
AULO PEDICINI *"La vetrina"*
DANIELA PERGREFFI *Equilibrio*
ANDREA PETRONE *"'O Schiattamuorto"*
ANTONIO PICARDI *NeapolitanLandscape*
ALESSANDRO PICCININI *Tauromachia*
GIUSEPPE PIROZZI *Strati di memoria*
EDUARDO PISANO *Che Guevara Vive*
ANDREA PISANO *Ritratto di Fanciulla*
ANNA POERIO *Trascendenza*
FELIX POLICASTRO *Abbecedario visivo*
GUSTAVO POZZO *Napoli Caleidoscopica*
ANNA POZZUOLI *Serie "In cubo" More than Real*
ANNA MARIA PUGLIESE *Do You Know Partenope*
FRANCESCA RAO *Ametropia*
GELSOMINA RASSETTA *Pace*
VIVIANA RASULO *Sospensione*
CARMINE REZZUTI *Senza Titolo*
SILVIA REA *Caduta Libera*
SERGIO RICCIO *Quel che resta*
CLARA REZZUTI *Senza Titolo*
GIANNI ROSSI *Coscienza innuita del giallo primario*

sabato 21 ottobre 2017

Sei un nuovo utente? Registrati

HOME

NOTIZIE

GUIDE

MOSTRE

MULTIMEDIA

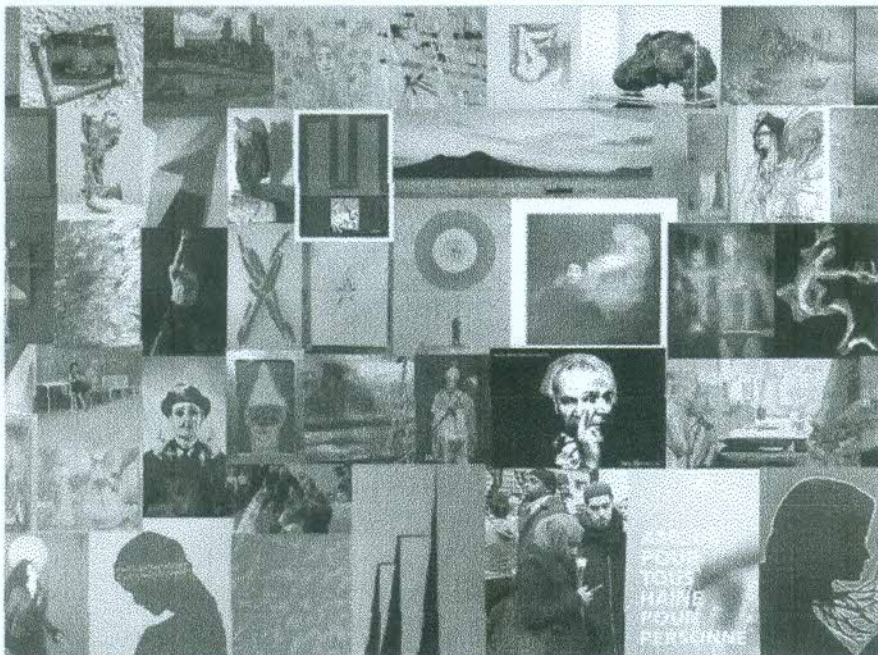
ARCHIVIO

Cerca

LOGIN

HOME > MOSTRE

SOS PARTENOPE. 100 ARTISTI PER IL LIBRO DELLA CITTÀ



SOS Partenope. 100 artisti per il libro della città

Dal 07 Aprile 2017 al 17 Aprile 2017

NAPOLI

LUOGO: Castel dell'Ovo

CURATORI: Mondodisuk

ENTI PROMOTORI:

Assessorato alla Cultura e Turismo del Comune di Napoli

E-MAIL INFO: dizionarioappassionatodinapoli@gmail.com

COMUNICATO STAMPA:

Una "chiamata alle arti" per Napoli. Dal 7 al 17 aprile 2017, le sale espositive del I e II piano di Castel dell'Ovo ospiteranno l'evento/mostra *SOS Partenope. 100 artisti per il libro della città*, un'iniziativa a cura del Mondodisuk in collaborazione con l'Assessorato alla Cultura e Turismo del Comune di Napoli, per sostenere e finanziare il progetto di crowdfunding per la traduzione in italiano del libro di Jean-Noël Schifano *Dictionnaire amoureux de Naples (Dizionario appassionato di Napoli)*.

In mostra i lavori di oltre 100 artisti, di differenti generazioni, italiani e stranieri, che hanno risposto con grande entusiasmo al progetto, donando una propria opera che sarà data in premio, attraverso un sorteggio, a coloro che parteciperanno alla donazione con una quotazione fissa. L'allestimento è a cura di Italo Pignatelli. Ci sarà il supporto degli studenti del Liceo artistico Palizzi, che per l'occasione realizzeranno anche una installazione *site specific*. Ad aprire il vernissage, il 7 aprile alle 17.00, alla presenza dell'assessore Nino Daniele, dell'autore Jean-Noël Schifano e dell'editore Donatella Gallone, saranno tre brevi eventi performativi realizzati da Ginevra e Virginia De Masi, Nicca Iovinella e dal laboratorio Assemblaggi Creativi curato da Luigi Filadoro. A seguire, alle 19.30 un aperitivo alla Caffetteria Marsal di via Eldorado 4, al borgo marinari, Napoli. Il progetto di crowdfunding è stato lanciato dall'editoriale web, portale e casa editrice **ilmondodisuk** e prevede il coinvolgimento degli studenti dell'Università Suor Orsola Benincasa per la traduzione, guidati dal professore Alvio Patierno e quelli del liceo artistico Palizzi per la grafica e le illustrazioni e la copertina, guidati dal professore Peppe Esposito.

Il progetto. L'obiettivo di #Sospartenope è tradurre in italiano il *Dictionnaire amoureux de Naples* dello scrittore Jean-Noël Schifano, cittadino onorario di Napoli dal '94, direttore del Grenoble fino al '98 dove ha organizzato mostre a raffica. La versione

Tweet

G+

Salva

LA MAPPA

MOSTRE

APRILE
17

Indicazioni stradali da:

indirizzo, città



Dal 19 ottobre 2017 al 11 febbraio 2018
ROMA | GALLERIA NAZIONALE D'ARTE ANTICA -
PALAZZO BARBERINI
ARCIMBOLDO



Dal 16 ottobre 2017 al 11 febbraio 2018
BOLOGNA | PALAZZO ALBERGATI
**DUCHAMP, MAGRITTE, DALÌ. I RIVOLUZIONARI
DEL '900**



Dal 17 ottobre 2017 al 18 febbraio 2018
MILANO | PALAZZO REALE
TOULOUSE-LAUTREC. IL MONDO FUGGEVOLE



Dal 12 ottobre 2017 al 14 gennaio 2018
ROMA | MUSEO DELL'ARA PACIS
HOKUSAI. SULLE ORME DEL MAESTRO



Dal 14 ottobre 2017 al 28 gennaio 2018
PAVIA | PALAZZO DEL BROLETTO
ROBERT DOISNEAU. PESCATORE D'IMMAGINI



Dal 13 ottobre 2017 al 28 gennaio 2018
MILANO | MUSEO DELLA PERMANENTE
CHAGALL. SOGNO DI UNA NOTTE D'ESTATE

originale del volume di Schifano, in 580 pagine, è stata pubblicata in Francia nel 2007 da Plon ed è arrivata alla sua quarta edizione (2016) con il merito di aver incrementato sotto il Vesuvio il numero di turisti provenienti dalla Francia.

Il **Dizionario appassionato di Napoli** sarà un libro per innamorarsi e far innamorare di Napoli, un dizionario dalla a alla zeta che, in ottanta storie, racconta la vera essenza di Napoli

Le performance. La Natura maestra di danza, di Ginevra e Virginia De Masi: un intervento di 5' senza musica. Come pittura che si stacca da parete, scultura che si anima, respira, sorride, balbetta con le punte. In mostra, un collage di foto che testimoniano il loro inizio nella danza a soli tre e le loro attuali presenze sul palco del S. Carlo.

Nicca Iovinella: una performance ispirata al Dictionnaire. Come un'artista diventa scultura vivente

SOSdictionnaire: i ragazzi del laboratorio "Assemblaggi creativi" promosso dall'associazione Étant Donnés, presieduta dall'artista Luigi Filadoro, si esprimeranno attraverso disegni estemporanei.

Come diventare editori del Dizionario appassionato di Napoli. Chiuderà l'evento l'aperitivo alla caffetteria Marsal di Borgo Marinari (via Eldorado 4) dove sarà possibile, ricevendo in premio una delle opere esposte, donare 200 euro attraverso il Donamat, strumento messo a disposizione dalla piattaforma Meridonare (Fondazione Banco di Napoli) che emetterà subito la ricevuta della donazione, da poter effettuare con bancomat, carta di credito e contanti.

È possibile seguire il progetto collegandosi alla piattaforma di Meridonare su cui si può anche donare: www.meridonare.it/progetto/sos-partenope

Vernissage: venerdì 7 aprile dalle 17.30 alle 19.30

SCARICA IL COMUNICATO IN PDF

VAI ALLA GUIDA D'ARTE DI NAPOLI

CASTEL DELL'OVO

Tweet  

COMMENTI

Condividi questa pagina
Aumenta la dimensione del testo
Diminuisci la dimensione del testo
Invia per email
Stampa
Rss

Tweets di @ARTEit

Cerca

ARTISTI



LORENZO LOTTO

OPERE



STATUA DI SAN PAOLO
BASILICA METROPOLITANA
DI SAN PIETRO

LUOGHI



**CHIESA DI SANTA MARIA DEI
MIRACOLI**
VENEZIA

NOTIZIE	MOSTRE	GUIDE	INFO
<p>FIRENZE 20/10/2017 In arrivo a Firenze il Duomo in mattoncini LEGO</p>	<p>Dal 19/10/2017 al 11/02/2018 ROMA GALLERIA NAZIONALE D'ARTE ANTICA - PALAZZO BARBERINI Arcimboldo</p>	<p>VENEZIA CHIESA Chiesa di San Giacomo dall'Orto</p>	<p>Chi siamo</p>
<p>ROMA 19/10/2017 Lettere, disegni, costumi di scena: Roma ricorda Totò</p>	<p>Dal 06/10/2017 al 02/11/2017 BERGAMO PALAZZO STORICO DEL CREDITO BERGAMASCO Lorenzo Lotto. I Capolavori della Santa Casa di Loreto</p>	<p>PALERMO OPERA Campanile</p>	<p>Manifesto</p>
<p>19/10/2017 Manifesto, ma non troppo</p>	<p>Dal 29/09/2017 al 02/04/2018 VENEZIA GALLIE DELL'ACCADEMIA CANOVA, HAYEZ, CICOGNARA. L'Ultima gloria di Venezia</p>	<p>FIRENZE OPERA Monumento funebre di Benozzo Federighi</p>	<p>Canali e APP</p>
<p>LEGGI TUTTO ></p>	<p>LEGGI TUTTO ></p>	<p>TORINO OPERA Ricostruzione della cella di Silvio Pellico</p>	<p>I nostri partner</p>
		<p>LEGGI TUTTO ></p>	<p>Comunicati stampa</p>
			<p>Contatti e crediti</p>

APRILE
17

SosPartenope non è un allarme o grido di aiuto ma uno squillo gioioso lanciato dal portale e casa editrice www.ilmondodisuk.com diretto da Donatella Gallone, giornalista e editrice. Obiettivo è tradurre in italiano il *Dictionnaire amoureux de Naples* dello scrittore Jean-Noël Schifano, direttore negli anni 90 del Grenoble, cittadino onorario di Napoli.

La versione originale, 580 pagine, pubblicata in Francia nel 2007 da Plon e giunta alla quarta edizione (2016), continua a incrementare la presenza di turisti francesi da noi. "Leggero e dolce come una piuma, accarezzante come un raggio di sole sul fondo di un vicolo, fondente come un uovo in camicia sotto la lingua o la crema delle zeppole il giorno di San Giuseppe. E' il colore che tutti gli artisti del mondo chiamano semplicemente il Napoli chiedendolo al loro fornitore di colori, il giallo universale" (J.N. Schifano).

Ma è anche il colore del tufo, pasta, pastiera, babà, sfogliatella. Sembra un dizionario dalla A alla Zeta, ma, in realtà è un poema omerico in cui il protagonista non è un solo uomo, che cerca di tornare ad essere re sposo padre, ma un popolo con la sua storia e cultura di 27 secoli di una città unica al mondo che, delusa e tradita dal sogno di una Italia unita per la quale ha combattuto, aspira di tornare capitale non di un regno ma della cultura.

Napoli, nel 1860 viene occupata da un migliaio di ex carcerati piemontesi comandati dal mercenario sanguinario uxoricida Garibaldi. Ad accoglierli un nucleo di criminali napoletani arruolati nella polizia al comando di Salvatore De Crescenzo, camorrista della Pignasecca, abitante ai Ventaglieri. La camorra entra nelle stanze del potere.

Mozart scrive nel 1770 alla sorella Nannerl: «I lazzaroni, hanno il loro comandante e capo che riceve ogni mese dal Re 25 ducati d'argento per mantenere un certo controllo». Napoli, città museo visitabile giorno e notte gratuitamente, si trova a essere governata dai Savoia, stirpe piemontese definita da Stendhal bastarda né francese né lombarda, i peggiori dominatori per arroganza, ignoranza, malvagità. Ridotta in miseria, priva di dignità, denaro oro opere d'arte, industrie, fabbriche, cantieri navali, vede emigrare in cerca di lavoro napoletani e meridionali.

Sorge una scuola orfanotrofio per minori abbandonati o orfani in cui si imparano i mestieri legati alla nautica e al mare. La disperazione fa sognare la fuga via mare. Napoli reagisce elaborando una sua lingua con la poesia, teatro, editoria, café chantant. Reagisce facendo arte d'avanguardia tanto da essere scelta come palco mondiale da Marinetti per il suo Manifesto Futurista nel 1909. Da Napoli parte l'invito alla parità tra i due sessi con la libertà di abortire e divorziare, il voto alle donne, ossia il diritto allo studio ad una propria identità culturale.

Si cammina nei vicoli sopra tre città: greca, romana, bizantina. Si vive dove ha vissuto Lucullo, primo mecenate, dotato di una vasta biblioteca, studioso di cucina, generale che tra una battaglia e l'altra conquistò ciliegie, albicocche, e altre delizie. Virgilio, il mantovano, amante della natura, autore anche delle Georgiche e Bucoliche, sacerdote di Iside e riti egiziani. Inoltre Pitagora, l'apostolo Paolo, Petrarca, Boccaccio, Vico, Stendhal, Goethe, Mozart, Leopardi, Bellini, Cimarosa, Toscanini, D'Annunzio, Marinetti e, alle origini, mercanti, stranieri, regnanti, principi, ambasciatori.

Andy Warhol interpreta la città come pagina viva di Storia antica. Mette scarpe nuove da ginnastica e fa a piedi tutta Spaccanapoli, antica strada greca, per raccogliere suoni, voci, colori, profumi di osterie e pasticcerie, e le espose in mostra. Unica città ad avere un ritratto della sua indole.

Caravaggio la ritrae in "Le sette opere di Misericordia". Il popolo è dotato di orgoglio e di un protagonismo indomito, che cerca con slanci di ogni ceto la rinascita sociale nelle arti e in ogni altra forma culturale oppure con le armi proprio nei momenti di maggiore tragedia.

Nel 500 la città boccheggia in una povertà drammatica, nei quattro rioni più popolosi sorgono orfanotrofi che raccolgono e salvano centinaia di piccoli poveri infelici, figli della strada che alimenta disperazione, delinquenza e prostituzione. Sono il Santa Maria di Loreto, il Sant'Onofrio a Porta Capuana, i Poveri di Gesù Cristo, e la Pietà dei Turchini.

Si trasformano, nella prima metà del Seicento, in vere e proprie scuole di musica per compositori strumentisti e canto per i giovani castrati, lavoro sicuro in risposta alla richiesta di cantanti e nobili in Europa. Tra questi Carlo Broschi detto Farinelli. In città latina Napoli



Nino Daniele durante la conferenza stampa di presentazione dell'evento a Palazzo San Giacomo. In alto, Schifano mostra i disegni realizzati dai ragazzi di una scuola elementare di Tolosa, sollecitati dalla loro maestra che ha portato in classe il "Dictionnaire" dello scrittore francese

Utilizziamo i cookie per essere sicuri che tu possa avere la migliore esperienza sul nostro sito. Se continui ad utilizzare questo sito noi assumiamo che tu ne sia felice.

un assito, era intento a litigare con una scimmia, mentre su un balcone sovrastante una gran bella figliuola faceva offerta delle sue grazie. Raffigurato da Gérard Dou, un quadro del genere avrebbe potuto mandare in visibilibio contemporanei e posteristi».



Sala giunta affollata di artisti e giornalisti per la presentazione del progetto

Marx Twain nel 1868: «Alle sei della sera, sulla riviera di Chiaja si svolge la passeggiata in carrozza. Per due ore si può assistere al passaggio della processione più variopinta e promiscua che occhi umani abbiano mai visto e contemplato. E' una città "infestata" da principi, privi di principato, che abitano "a sette rampe di scala", patiscono la fame, ma hanno la carrozza. A Chiaja sono presenti tutti: "impiegati, meccanici, modiste e prostitute saltano la cena e sprecano i loro soldi per una passeggiata; i rifiuti della città si stipano su un carretto sgangherato tirato da un asino poco più grosso di un cane, ed anche loro vanno a Chiaja. Per due ore il nobile e il ricco, il plebeo e il povero trottano l'uno accanto all'altro, poi tutti se ne tornano a casa soddisfatti, felici, coperti di gloria».

Città solare non può vivere al buio. Nel 700 inventò i tabernacoli con Santi illuminati da lampade a olio per illuminare vicoli e piazze per far desistere da azioni delittuose i malviventi. Scelta astuta. L'olio non

poteva essere rubato perché dava luce ad una immagine sacra. Totò, nel ruolo di ciabattino portiere di un palazzo in via Atri, attento custode della lampada dinanzi a San Giovanni decollato, rievoca l'antica usanza. Nel 1841 nasce, prima in Europa, la Compagnia di illuminazione a gas della città di Napoli. Il napoletano ha la possibilità di vivere la notte in via Toledo, andare a teatro e in pizzeria.

Città d'arte ma anche eccellente nella ricerca tecnologica, arti grafiche, editoria, industrie navali, alimentari, ceramica, seta, oreficeria, pelletteria. Nel 1503 il pastificio a Gragnano. La Ferrovia per Portici e Benevento Cassino. Il 4 novembre 1737 il San Carlo.

Stendhal, giunto a Napoli nel febbraio del 1817 attratto dalla fama del Massimo, scrive: «La prima impressione è d'essere piovuti nel palazzo di un imperatore orientale. Gli occhi sono abbagliati, l'anima rapita. Niente di più fresco ed imponente insieme qualità che si trovano così di rado congiunte. L'apertura del San Carlo (apriva solo tre giorni alla settimana) era uno dei grandi scopi del mio viaggio. L'ampiezza della sala e del palcoscenico fa del San Carlo il paradiso dei balletti».

Carlo III scrive una lettera ai genitori, con toni entusiastici dopo una «preuve de l'opera, qu'on fera le jour de Saint Charles, qui est tres bonne, & j'assure à vos M.M. Que le theatre est reussi magnifique, & on entend la voix mieu que dans aucun autre». Il San Carlo, opera coraggiosa, ardita, innovatrice, apre Napoli al mondo.

Sospartenope, dunque. Ovvero il popolo editore di una sua autobiografia gioiosa e ironica, riapre la città al turismo ad un secondo favoloso impensabile Gran Tour. Diffonderlo in italiano significa far conoscere a italiani e napoletani una città troppo spesso schiacciata da stereotipi e pregiudizi.

L'idea di pubblicare il dizionario nasce nel 2008 quando Gallone fonda la società cooperativa ilmondodosuk che ha l'obiettivo di esportare il talento di Napoli nel mondo. Ha temporeggiato, ma non ha mai rinunciato al progetto.

In questi ultimi anni, Napoli viene visitata da un turismo giovanile e colto. Capodichino ha 17 altre rotte con la previsione di altri due milioni di viaggiatori. Le attività commerciali sono aumentate in città. Chi sbarca al porto rimane tra musei e Centro Antico.

L'ultimo dicembre a Napoli è stato il più ricco in Italia di eventi culturali per ogni età. Quasi tutti gli eventi del 2016 sono stati alla riscoperta del teatro, musica, canto, cucina tra XVII e XVIII sec. per ricordare re Carlo III e gli anni di Napoli capitale di un Regno e della cultura in Europa.

"Dizionario appassionato di Napoli" è il libro della città. Per un napoletano significa avere l'immagine della cultura secolare della sua città in un grande mosaico. Ognuno prende un suo tassello scopre la grande notorietà di Napoli nel mondo leggendo nomi di artisti napoletani o stranieri, detti, proverbi, cenni storici, monumenti, le tante rivolte popolari per difendere la propria libertà, musiche, poesie, teatro, lirica, filosofia, economia, scritti di viaggio di illustri, ricette di cucina.

Totò non viene definito in modo errato e stupidamente riduttivo quasi offensivo "Principe della risata". Antonio de Curtis è il docente che spiega la filosofia napoletana, forse, con varianti è presso altri popoli. Insegna con ironia, fa meditare, condanna malcostume e violenza, divertendo.

Sosa Partenope è "una chiamata alle arti" cui hanno già risposto oltre 100 autori di età diversa. Una loro opera sarà offerta attraverso un sorteggio sulla piattaforma di crowdfunding Mertidonare e la si potrà avere come ricompensa donando una quota di circa 200 euro. Un grande progetto che coinvolge non solo Napoli, ma tutta l'Italia. Ancora città modello come nel settembre del 1943 da incoraggiare alla partecipazione popolare contro ogni dittatura rozza da bruciare libri e imporre censure.

Il popolo, dopo le Quattro Giornate, dopo aver pianto altri morti, dopo aver combattuto per la libertà, si ritrova offeso umiliato spettatore di violenze anche ai propri figli di ogni età, da parte degli americani e inglesi "Amici alleati" che hanno villeggiato tra Sorrento e Capri mentre in città anche donne e minori privi di armi cacciavano un esercito. Il napoletano con ironia ha cantato "Dove sta Zaza?" Ha sempre cercato Democrazia, Fratellanza, Pace, Libertà.

Dopo la Rivoluzione in Francia, Napoli ha vissuto il sogno della Repubblica Partenopea. Sos Partenope ricorda le origini di Neapolis con le sue 10 Fratrie, associazioni politiche religiose di tribù di etnie diverse presenti in città. Nelle incisioni trovate sulle lapidi d'epoca romana se ne conoscono dodici: Eumelidi, Artemisi, Cinei o Kumei, Aristei, Agarrei, Panclidi, Jonei, Eumedi, Antinoidi, Eunostidi, Partenopei, Mopsopiti. La scelta democratica porta a escludere note divinità e individuare in Partenope, Sirena affascinante, protettrice della nuova città.

Lei, dotata di voce soave, abitante di quel mare navigato da tutti, ha offerto ad ognuno la possibilità di vivere nuova vita. Il dizionario, edito da cittadini diversi per età, professione, religione, scelte politiche, sarà il nuovo protettore che farà tornare il turismo unica fonte di benessere e occupazione anche per gli emigranti che scelgono vivere tra noi. A Partenope, ogni anno si dedicava il rito della Lampadoforia, corsa a staffetta con fiacole di atleti di ogni Fratria intorno alla sua ipotetica tomba. Il culto per la Sirena è leggibile sul obelisco in piazza

Utilizziamo i cookie per essere sicuri che tu possa avere la migliore esperienza sul nostro sito. Se continui ad utilizzare questo sito noi assumiamo che tu ne sia felice.



Ancora Schifano durante l'incontro con la stampa

Napoli è città donna saggia colta e ammaliatrice, cattolica ma legata ai riti pagani. Seduce e stupisce nell'essere eccellente innovatrice in ogni arte, gelosa delle sue tradizioni, della storia dell'umanità, delle testimonianze archeologiche e del suo originario impianto urbanistico. Città definita paradiso ma ha l'accesso all'inferno nel lago d'Averno, mitico suggestivo luogo, sulle cui sponde si erge il tempio di Apollo, protettore delle Muse e dedito al suono della lira.

Dopo l'ultimo incontro, in conferenza stampa a Palazzo San Giacomo, con Nino Daniele, assessore alla cultura e al turismo che sostiene fortemente il progetto, JN Schifano, Gallone, la stampa e gli artisti, il prossimo è venerdì 7 aprile dalle 17.30 alle 19.30, a Castel dell'Ovo con gli artisti e le loro opere in mostra fino al 17 aprile. Ingresso libero.

Italo Pignatelli

SEGUICI SU INSTAGRAM
@ILMONDODISUKPORTALE



dal 7 al 17 aprile 2017

Castel dell'Ovo

via Eldorado, 3 - Napoli

Vernissage: venerdì 7 aprile dalle 17.30 alle 19.30

Orari:

Feriali: 9 - 19.30 - Festivi: 9 - 14

La mostra è realizzata in collaborazione con l'Assessorato alla cultura e turismo del Comune di Napoli.



Notizie.it
2.082.763 "Mi piace"

Mi piace questa Pagina

Scopri di più



Scegli Ticket Compliments per clienti e dipendenti
compliments.it



Scopri i vantaggi e le promozioni del Programma Usato della Rete Volkswagen
Das WeltAuto



"SOS Partenope. 100 artisti per il libro della città" a Napoli Previsioni meteo domenica 22 ottobre 2017

Fino al 17 Aprile 2017 a Napoli, presso Castel dell'Ovo **ottobre 2017** mostra dal titolo: **"SOS Partenope. 100 artisti per il libro della città"**. L'evento è a cura di Mondadori ed è realizzato grazie all' Assessorato alla Cultura e T **NOTIZIE.IT TV**

In mostra, possiamo ammirare le opere di oltre cento che ci delizieranno con il loro estro artistico. L'obiettivo è finanziare il progetto di crowdfunding per la traduzione di Noël Schifano Dictionnaire amoureux de Naples (Dizionario d'amore per Napoli). Oltre alla mostra, possiamo ammirare un'installazione di studenti del Liceo artistico Palizzi che si sono messi a fare un vernissage si terrà oggi dalle 1730 alle 1930 e sarà curata da artisti mirati a spiegare il progetto.

Alla cerimonia di inaugurazione troveremo l'assessore Nino Daniele, l'autore Jean-Noël Schifano e l'editore Donatella Gallone.

Utilizziamo i cookie per personalizzare i contenuti e gli annunci, fornire le funzioni dei social media e analizzare il nostro traffico. Inoltre forniamo informazioni sul modo in cui utilizzi il nostro sito ai nostri partner che si occupano di analisi dei dati web, pubblicità e social media, i quali potrebbero combinarle con altre informazioni che hai fornito loro o che hanno raccolto in base al tuo utilizzo dei loro servizi.

APRILE 17

Chiudi

Fonte Foto: napolitoday

- Orario:17:30 – 19:30
- n/a

Tweet

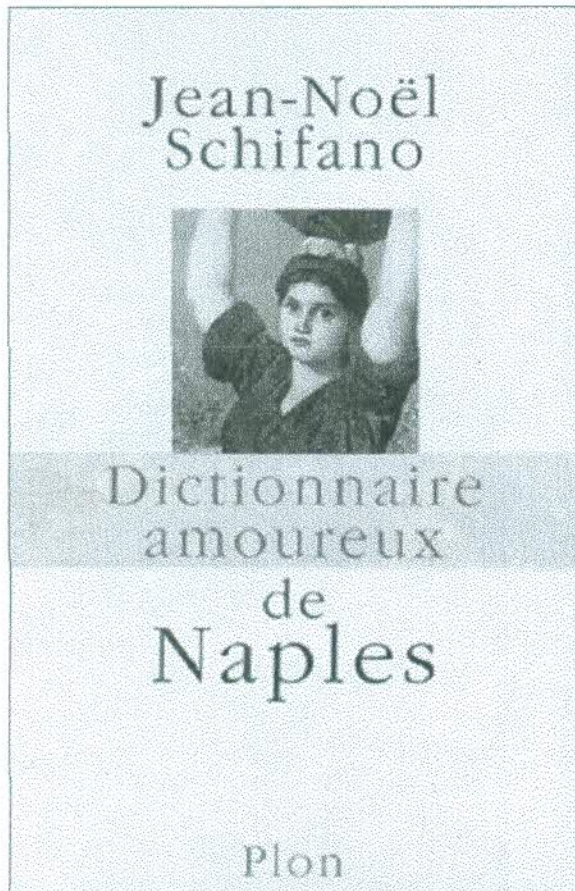
Like 58

Share

G+

Email

Dal 7 al 17 aprile al Castel dell'Ovo sarà presentato l'evento/mostra SOS Partenope, 100 artisti per il libro della città, per sostenere e finanziare il progetto legato al libro Dizionario appassionato di Napoli.



La casa editrice **Mondodisuk**, in collaborazione con l'Assessorato alla Cultura e al Turismo del Comune di Napoli, cura da ottobre 2016 **#SOSPartenope, 100 artisti per il libro della città**, un'iniziativa per sostenere e finanziare il progetto di **crowdfunding** per la traduzione in italiano del libro **Dictionnaire amoureux de Naples** di **Jean-Noel Schifano**, ovvero **Dizionario appassionato di Napoli**, realizzata con il coinvolgimento degli studenti dell'Università Suor Orsola Benincasa, guidati nella traduzione dal professore Alvio Patierno, e degli studenti del Liceo Artistico Palizzi, guidati dal professore Peppe Esposito nella grafica e nelle illustrazioni. **Dal 7 al 17 aprile il Castel dell'Ovo** ospiterà l'**evento/mostra #SOSPartenope**, al quale hanno già risposto circa **100 autori** di differenti generazioni, artisti che doneranno una loro opera che sarà venduta attraverso un sorteggio con una quotazione fissa.

Lo scrittore francese Jean-Noel Schifano ha stretto importanti legami con la città partenopea a partire dagli anni '70, e dopo essere stato nominato come **Cittadino Onorario di Napoli**, e aver ricoperto il ruolo di direttore del **Grenoble** fino al '98, pubblicò il **Dictionnaire amoureux de Naples** nel 2007, dando vita, così, ad un libro che accompagna cittadini, turisti e bambini nella conoscenza della vera Partenope, che fa innamorare di Napoli attraverso un dizionario dalla a alla z, con **ottanta storie che raccontano la vera essenza della Città**, troppo spesso ignorata, umiliata e derisa, attraverso stereotipi che hanno condizionato intere generazioni vissute all'ombra di uno sguardo limitato solo ai suoi lati negativi e alle sue difficoltà. Il tutto si traduce in un progetto inedito e originale, un libro di passione e appassionato scritto da uno degli intellettuali più prestigiosi d'Europa.

Questo sito utilizza i cookies per migliorare le sue prestazioni. Siamo sicuri che per te non comporti nessun problema, in ogni caso puoi non accettarli e terminare ora la navigazione nel sito. [Leggi tutto](#)

Dopo la dieci giorni al Castel dell'Ovo, la collettiva sarà poi ospitata dalla Fondazione degli ingegneri nella Basilica San Giovanni Maggiore, presso le rampe San Giovanni Maggiore.

Ecco l'elenco dei nomi degli artisti partecipanti con i relativi titoli delle opere che saranno esposte:

RENATO AIELLO "Haine pour personne, amour pour tous" (Odio per nessuno, amore per tutti)
 FRANCESCO ALESSIO Paesaggio di legni e carta
 MARIA CRISTINA ANTONINI Tra mare e mare
 ARVEDO ARVEDI Legami di Gioia
 VINCENZO AULITTO Vulcanica
 LUIGI AURIEMMA- EART
 VITTORIO AVELLA Paesaggio
 ANGELO BACCANICO Paesaggio in rosso
 BALATRESI MATHELDA Mina in fiore
 ANDREA BIFFI Slip nero e dintorni
 TOMASO BINGA Quadrimotore
 RAFFAELE BOEMIO AFONA
 GIANVINCENZO BORRIELLO VISION
 MARINA BUFANO Complicità
 NANDO CALABRESE "Finalmente!"
 MANUELA CAPUANO L'abbraccio
 CLAUDIO CARRINO Giallo di Napoli
 MARIA LUISA CASERTANO Barlumi di luce
 CASERTANO GEROLAMO FIGURA anno 1971
 MARISA CIARDIELLO Gli amanti
 LUISA COLANGELO Valicare-I muri di Napoli
 ANNA CORCIONE Hea Yellow(opera di entrambe)
 ROSARIA CORCIONE Senza Titolo
 GABRIELE CASTALDO "Pagate a vista al portatore"
 VITTORIO CORTINI Carta straccia
 VINCENZO COSITORE Hiddensouls
 CARLO COTTONE Vesuvius n.4
 GIOVANNI CUOFANO Magma Bianco
 MARTINA CODISPOTI Tra le mani
 ALFONSO COPPOLA L'avvenire è ormai passato
 PASQUALE COPPOLA FrammentAzione
 MARIA PIA DAIDONE Azzurri in rete
 DIANA D'AMBROSIO Corsa
 LIBERO DE CUNZO Terzo millennio
 REGINA DE LUCA Matrimonio Anacaprese – Senza Titolo (2 opere)
 PINA DELLA ROSSA Lo spirito abitato
 DE LUCA AUGUSTO Herman Nitsch
 ROBERTA DE MADDI Bonheur
 ARMANDO DE STEFANO Tarantella
 GIANNI DE TORA La civiltà e i segni
 ANGELINA DI BONITO Pentagramma Musicale
 GERARDO DI FIORE "Il re ozioso"
 GIANFRANCO DURO In diebusillis
 CARLO ERRICO Partenope oggi
 ISIDORO ESPOSITO Suture
 LELLO ESPOSITO Pulcinella 2017
 PEPPE ESPOSITO I suoi i capelli erano stretti in treccine legate da un nastro rosso
 ELLEN G Passaggio in India
 LUIGI FILADORO Creator Vesevo
 MAURO KROSTANDIANO FIORE La polvere del tempo

Questo sito utilizza i cookies per migliorare le sue prestazioni. Siamo sicuri che per te non comporti nessun problema, in ogni caso puoi non accettarli e terminare ora la navigazione nel sito. [Leggi tutto](#)

GIULIANO GENTILE L'Arca
 FIORENTINA GIANNOTTA AERYN OF CHIPPING ONGAR
 FRANCESCO GIRALDI Il tempo
 NICOLA GUARINO Omaggio a Mastrantoni
 LUMINITA IRIMIA L'anima scorticata
 NICCA IOVINELLA Abitarsi di nuovo
 ANTONIO IZZO Profilo di sagoma
 BARBARA KARWOWSKA La Madonna di 7 spade
 LUCIO LABRIOLA Baby
 MARIO LANZIONE In ... Ascensore
 BARBARA LA RAGIONE La papessa
 GIUSEPPE LEONE Narciso
 FRANCO LISTA Neapolis
 GRAZIA LOMBARDO Riposo
 FRANCESCO LUCREZI Apocalisse
 TONY MANGANIELLO Composizione
 TERESA MANGIACAPRA Angelo Frattura
 ROBERTO MANGO Alba
 STEFANO MANGO Parthenope
 MARIA MANNA DAYA KEE MAAN
 LUCIANA MASCIA Armonie Mediterranee
 ROSARIA MATARESE Occhio al Patapatto
 REGIS MAURIN Il mare bagna Napoli
 MICHELE MAUTONE Il gioco della maschera
 ANTONIO MELE Senza Titolo
 MONICA MEMOLI Cunei in rosso
 ANTONIO MINERVINI Senza titolo della serie "Insostenibile leggerezza"
 ALESSANDRO MINERVINI Elusive of time, space and the human dimension
 MARCO MONTERISO ARCHIFAIRY
 WALTER NECCI Liberando l'anima
 LAURA NEGRINI Napul' è mille culture
 SALVATORE OPPIDO Portati dal vento
 LUIGI PAGANO Attende
 ROSA PANARO Salamandra mariola
 CONCETTA PALMITESTA Panorama Dorato
 MARINA PARENTELA In ... Ascensore
 SILVANA PARENTE Spiriti del luogo
 UGHETTA PARISIO Il ratto di Europa
 AULO PEDICINI La vetrina
 DANIELA PERGREFFI Equilibrio
 ANDREA PETRONE 'O Schiattamuorto
 ANTONIO PICARDI NeapolitanLandscape
 ALESSANDRO PICCININI Tauromachia
 GIUSEPPE PIROZZI Strati di memoria
 EDUARDO PISANO Che Guevara Vive
 ANDREA PISANO Ritratto di Fanciulla
 ANNA POERIO Trascendenza
 FELIX POLICASTRO Abbecedario visivo
 GUSTAVO POZZO Napoli Caleidoscopica
 ANNA POZZUOLI Serie "In cubo" More than Real
 ANNA MARIA PUGLIESE Do You Know Partenope
 FRANCESCA RAO Ametropia
 GELSOMINA RASSETTA Pace
 VIVIANA RASULO Sospensione
 CARMINE REZZUTI Senza Titolo

Questo sito utilizza i cookies per migliorare le sue prestazioni. Siamo sicuri che per te non comporti nessun problema, in ogni caso puoi non accettarli e terminare ora la navigazione nel sito.

[Leggi tutto](#)

GIANNI ROSSI Coscienza-inquieta- del giallo-primario
 GIOVANNI RUGGIERO Vetrina a Venezia
 STEFANIA SABATINO Vita
 ANNA MARIA SAVIANO Senza Titolo
 LOREDANA SALZANO Vulcano Bicorno
 MARIO SANGIOVANNI Oltre il muro: Italsider
 PASQUALE SANSEVERINO Neapolis
 ELENA SAPONARO Full Size Render
 EUGENIA SERAFINI Ventaglio di primavera
 SILVANA SFERZA Senza Titolo
 MARIA CAROLINA SIRICIO Di lava e d'acciaio
 FRANCESCO SORANNO La sposa che affiora dalle acque
 FERDINANDO SORGENTE Japaneseportrait
 ROSA SPINA Paesaggio Partenopeo
 TONY STEFANUCCI Senza titolo
 QUINTINO SCOLAVINO ZIP
 LEO STROZZIERI Guerriero partenopeo “
 ERNESTO TERLIZZI La pietra di Fuoco
 VINCENZO TREPICCIONE Nel giardino del mago
 ILIA TUFANO Forse rosso
 VITTORIO VANACORE Migrante
 FRANCESCO VERIO In Bilico
 ENA VILLANI Antiuca
 VICTORIA VILLARS Fiume magmatico
 CARLA VIPARELLI SlowFoot
 PAOLO VITERBINI Teatro delle tracce che si incontrano
 ALDO ZANETTI Senza Titolo
 DINA ZANFARDINO La Più Viva
 NATALINO ZULLO Dualismo

Condividi

[Facebook](#)

0 Comments

Sort by Oldest

[Laura Di Giacomo](#)



Add a comment...

Facebook Comments Plugin

Potrebbero Interessarti Anche:

Questo sito utilizza i cookies per migliorare le sue prestazioni. Siamo sicuri che per te non comporti nessun problema, in ogni caso puoi non accettarli e terminare ora la navigazione nel sito. [Leggi tutto](#)

- Ingresso libero

Tweet

Mi piace 39

Condividi

G+

Email

Dal 28 aprile al 9 giugno ad ospitare SOS Partenope. 100 artisti per il libro della città sarà lo spazio antistante la Basilica di San Giovanni Maggiore

Appena il tempo di concludere l'esposizione a Castel dell'Ovo che immediatamente il progetto SOS Partenope è stato già accolto da un altro importantissimo luogo della città: Largo San Giovanni Maggiore. Questo spazio è stato messo a disposizione dalla **Fondazione Ordine Ingegneri Napoli**, a cui la Curia lo ha affidato affinché fosse restituito al culto e alla città.



APRILE
2017

Dopo il grande successo dell'iniziativa e la risonanza avuta su tutte le maggiori testate giornalistiche locali sarà possibile ancora per qualche tempo aderire al progetto di crowdfunding che si propone di sostenere e finanziare la traduzione in italiano del libro di **Jean-Noël Schifano** *Dictionnaire amoureux de Naples* (*Dizionario appassionato di Napoli*).

Ad ideare questo nuovo modo di dimostrare l'amore per la propria città è stata la casa editrice **ilmondodisuk**, in collaborazione con l'**Assessorato alla Cultura e al Turismo del Comune di Napoli** e prevede il coinvolgimento degli studenti dell'**Università Suor Orsola Benincasa** per la traduzione, guidati dal professore Alvio Patierno e quelli del liceo artistico Palizzi per la grafica e le illustrazioni e la copertina, guidati dal professore Peppe Esposito.

Venerdì 28 aprile, giorno in cui si terrà questa "seconda inaugurazione" proprio a due passi da Palazzo Giussio, sede storica dell'Università L'Orientale di Napoli, oltre all'esposizione dei circa 150 artisti, italiani e stranieri, che hanno risposto alla "chiamata alle armi" della città, **dalle 17 alle 19** si terrà un **evento musicale** curato da Italo Pignatelli che vede la partecipazione di **Luca Allocca** (chitarra e voce *melodie napoletane*) di **Ginevra e Virginia De Masi** (*passo a due su brano di J. Bach*) e di **Rosario Ruggero** (*piano brani classici internazionali*).



Tutti gli artisti che hanno aderito al progetto omaggeranno con una loro opera tutti coloro i quali parteciperanno alla donazione con una quotazione fissa (200 euro); lo si potrà fare attraverso il **Donamat**, uno strumento messo a disposizione dalla piattaforma Meridonare (Fondazione Banco di Napoli) che emetterà subito la ricevuta della donazione, da poter effettuare con bancomat, carta di credito e contanti. La novità è che, vista la partecipazione e il feeling creatosi tra visitatori e opere esposte, sarà consentito al pubblico stesso di scegliere l'opera che più desidera ricevere in premio.

È possibile seguire il progetto collegandosi alla piattaforma di **Meridonare: SOS Partenope**.

L'esposizione sarà aperta ai visitatori **da lunedì a venerdì, dalle 9.30 alle 15; sabato dalle 9 alle 13 e domenica solo dalle 12 alle 13.**

Condividi

[Facebook](#)

0 commenti

Ordina per

Emanuela D'Alessandro



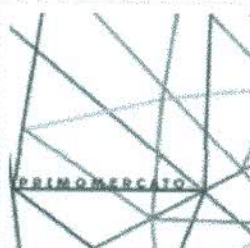
Aggiungi un commento...

Plug-in Commenti di Facebook

Potrebbero Interessarti Anche:



Inaugurato il nuovo percorso



Con «PrimoMercato»



Il nuovo Tarallo Fritto da



Toast Limited Edition: il nuovo

Lascia un commento

Questo sito utilizza i cookies per migliorare le sue prestazioni. Siamo sicuri che per te non comporti nessun problema, in ogni caso puoi non accettarli e terminare ora la navigazione nel sito.

[Leggi tutto](#)



Le cose in comune

- [Helmut Newton. Fotografie](#)
Dal 25 febbraio al 18 giugno 2017 al PAN
- [Che dici Totò?](#)
Dal 26 aprile al 16 maggio 2017 a Castel dell'Ovo
- [Totò Genio](#)
13 aprile - 9 luglio 2017 a Palazzo Reale, Museo Civico di Castel Nuovo, Convento di San Domenico Maggiore
- [Blind Vision di Annalaura di Luggo](#)
Dal 1 maggio 2017, Istituto Paolo Colosimo
- [Planta, il giardino e non solo... V Edizione](#)
5, 6 e 7 maggio 2017 all'Orto Botanico
- [Bimbibici 2017](#)
Domenica 7 maggio si terrà la 18^a edizione della pedalata in famiglia promossa da FIAB - Federazione Italiana Amici della Bicicletta
- [XII Concorso di Pittura Estemporanea - "L'Arte a Sant'Eligio e piazza Mercato"](#)
Sabato 13 maggio 2017
- [I tesori di carta](#)
Dal 1 aprile al 30 giugno nel Convento di San Domenico Maggiore



07
Apr
2017

SOS Partenope: un progetto d'amore per la Città

- Luogo: Via Eldorado, 3
- Sede: Castel dell'Ovo
- Orario: 17:30 – 19:30
- n/a

Tweet Like 58 Share G+ Email

Dal 7 al 17 aprile al Castel dell'Ovo sarà presentato l'evento/mostra SOS Partenope, 100 artisti per il libro della città, per sostenere e finanziare il progetto legato al libro Dizionario appassionato di Napoli.

il NAPOLISTA

INFORMAZIONE E ANALISI POLITICO CALCISTICA

La Città 6 aprile 2017

Sos Partenope: Napoli si mobilita per tradurre il Dizionario appassionato di Schifano

Un'iniziativa Mondodisuk che coinvolge studenti liceali e universitari e 100 artisti per un progetto di crowdfunding. Dal 7 al 17 aprile a Castel dell'Ovo

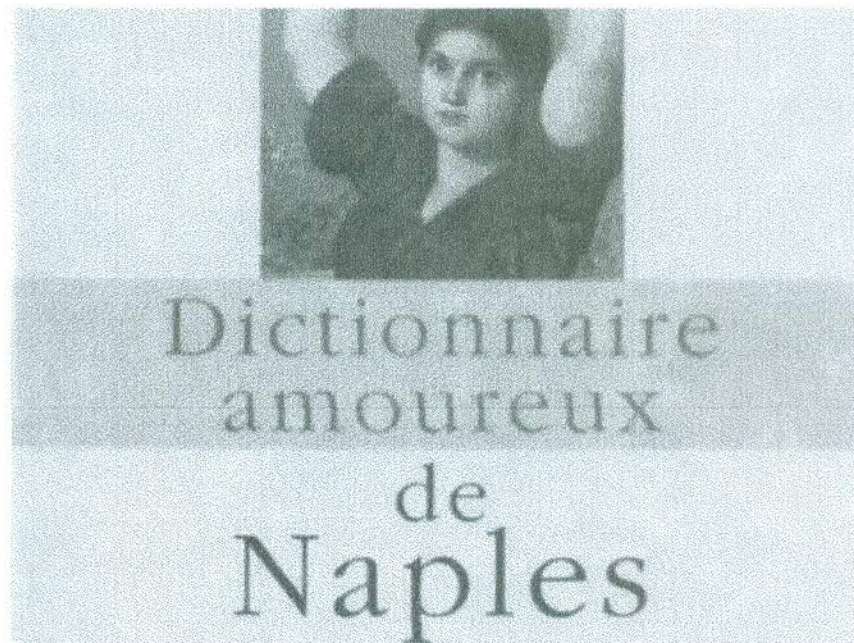


Un progetto di crowdfunding per la traduzione in italiano del libro di **Jean-Noel Schifano**, *Dictionnaire amoureux de Naples* (Dizionario appassionato di Napoli). una vera e propria "chiamata alle arti" per sostenere e finanziare il progetto. È questo il senso di 'Sos Partenope. 100 artisti per il libro della città', la mostra/evento che sarà ospitata, da domani fino al 17 aprile, a Castel dell'Ovo.

Cento artisti di differenti generazioni, sia italiani che stranieri, hanno donato, in nome del Dictionnaire, una loro opera che sarà data in premio, attraverso un sorteggio, a quanti parteciperanno alla donazione per la traduzione con una quota fissa di 200 euro.

Il Dizionario di Schifano

La versione originale del volume di Schifano, cittadino onorario di Napoli dal 1994 e direttore del **Grenoble** fino al '98, è stata pubblicata in Francia nel 2007 ed è ormai arrivata alla sua quarta edizione. Con le sue 580 pagine in cui vengono raccontate 80 storie dalla A alla Zeta sulla vera essenza della città, ha avuto il merito di aver incrementato il numero di turisti che, provenienti dalla Francia, vengono in visita a Napoli dopo averlo letto.



L'idea del Mondodisuk

L'idea di tradurlo in italiano per renderlo fruibile a tutti è della casa editrice il Mondodisuk: "Era il 2008 e Napoli annaspava nella spazzatura – racconta l'editrice **Donatella Gallone** – Avevo letto il Dictionnaire amoureux de Naples che era uscito in Francia un anno prima ed intervistato Jean-Noël Schifano. Ho pensato che solo uno scrittore appassionato come lui, che affonda la penna nella storia e nell'identità della città con tanto amore, fiero di essere unico cittadino onorario francese di Partenope, avrebbe potuto diffondere la vera essenza di una civiltà millenaria, come nessuno l'ha mai descritta. Questa traduzione ha lo scopo di far appassionare gli italiani, ma anche i napoletani, ad una città che conoscono poco e di cui, spesso, si vergognano. Ho pensato che fosse uno strumento per rilanciare la vera immagine di Napoli nel mondo, non quella di ricettacolo di immondizia e covo di malviventi".

L'iniziativa è realizzata in collaborazione con l'**Assessorato alla Cultura e Turismo del Comune di Napoli**, e coinvolge anche tanti studenti.

Il coinvolgimento degli studenti

Quelli del Liceo artistico Palizzi, per esempio, realizzeranno per l'occasione un'installazione site specific, oltre a curare la grafica, le illustrazioni e la copertina del dizionario tradotto (sotto la guida del professor Peppe Esposito). Saranno invece gli studenti dell'Università Suor Orsola Benincasa, ad essere incaricati della traduzione, sotto la guida del professor Alvio Patierno.

I napoletani che non hanno mai letto il libro

"Il Dizionario riguarda tutta la vita di Napoli, da 3000 anni fa ad adesso, in ogni storia che vi è raccontata c'è un cuore che batte – racconta Schifano – È molto importante tradurlo perché non è normale che i napoletani, molto curiosi della loro realtà, che vogliono finalmente rispecchiarsi in pagine complete che li riguardano e che loro stessi hanno scritto, perché questo libro è fatto dai napoletani, non abbiano ancora potuto leggerlo. Mi auguro che sia tradotto in italiano e anche in napoletano".

All'inaugurazione della mostra saranno presenti, oltre all'assessore Nino Daniele e all'editore Donatella Gallone, anche l'autore del Dictionnaire, Jean Noel Schifano. Dopo Castel dell'Ovo, la mostra sarà ospitata dalla Fondazione degli ingegneri, nella Basilica di San Giovanni Maggiore, a Mezzocannone.

SOS Partenope. Vernissage: venerdì 7 aprile dalle 17 alle 19.30

Orari: dal lunedì al sabato dalle 9 alle 19.30; domenica dalle 9.00 alle 14.00

Info e contatti: dizionarioappassionatodinapoli@gmail.com

Napolista

ilnapolista © riproduzione riservata

TERMINI E CONDIZIONI

MOSTRA COMMENTI (0)

7/4/17

Una "chiamata alle arti" per Napoli. Dal 7 al 17 aprile 2017, le sale espositive del I e II piano di Castel dell'Ovo ospiteranno l'evento/mostra *SOS Partenope. 100 artisti per il libro della città*, un'iniziativa a cura del Mondodisuk in collaborazione con l'Assessorato alla Cultura e Turismo del Comune di Napoli, per sostenere e finanziare il progetto di crowdfunding per la traduzione in italiano del libro di **Jean-Noël Schifano** *Dictionnaire amoureux de Naples* (*Dizionario appassionato di Napoli*).

In mostra i lavori di oltre 100 artisti, di differenti generazioni, italiani e stranieri, che hanno risposto con grande entusiasmo al progetto, donando una propria opera che sarà data in premio, attraverso un sorteggio, a coloro che parteciperanno alla donazione con una quotazione fissa. L'allestimento è a cura di Italo Pignatelli. Ci sarà il supporto degli studenti del Liceo artistico Palizzi, che per l'occasione realizzeranno anche una installazione *site specific*. **Ad aprire il vernissage, il 7 aprile alle 17.00**, alla presenza dell'assessore Nino Daniele, dell'autore Jean-Noël Schifano e dell'editore Donatella Gallone, saranno tre brevi eventi performativi realizzati da Ginevra e Virginia De Masi, Nicca Iovinella e dal laboratorio Assemblaggi Creativi curato da Luigi Filadoro. A seguire, alle 19.30 un aperitivo alla Caffetteria Marsal di via Eldorado 4, al borgo marinari, Napoli.

Il progetto di crowdfunding è stato lanciato dall'editoriale web, portale e casa editrice **ilmondodisuk** e prevede il coinvolgimento degli studenti dell'Università Suor Orsola Benincasa per la traduzione, guidati dal professore Alvio Patierno e quelli del liceo artistico Palizzi per la grafica e le illustrazioni e la copertina, guidati dal professore Peppe Esposito.

Il progetto. L'obiettivo di #Sospartenope è tradurre in italiano il *Dictionnaire amoureux de Naples* dello scrittore Jean-Noël Schifano, cittadino onorario di Napoli dal '94, direttore del Grenoble fino al '98 dove ha organizzato mostre a raffica. La versione originale del volume di Schifano, in 580 pagine, è stata pubblicata in Francia nel 2007 da Plon ed è arrivata alla sua quarta edizione (2016) con il merito di aver incrementato sotto il Vesuvio il numero di turisti provenienti dalla Francia.

Il **Dizionario appassionato di Napoli** sarà un libro per innamorarsi e far innamorare di Napoli, un dizionario dalla a alla zeta che, in ottanta storie, racconta la vera essenza di Napoli.

Le performance. La Natura maestra di danza, di Ginevra e Virginia De Masi: un intervento di 5' senza musica. Come pittura che si stacca da parete, scultura che si anima, respira, sorride, balbetta con le punte. In mostra, un collage di foto che testimoniano il loro inizio nella danza a soli tre e le loro attuali presenze sul palco del S. Carlo.

Nicca Iovinella: una performance ispirata al Dictionnaire. Come un'artista diventa scultura vivente

SOSdictionnaire: i ragazzi del laboratorio "Assemblaggi creativi" promosso dall'associazione Étant Donnés, presieduta dall'artista Luigi Filadoro, si esprimeranno attraverso disegni estemporanei.

Come diventare editori del Dizionario appassionato di Napoli. Chiuderà l'evento l'aperitivo alla **caffetteria Marsal di Borgo Marinari (via Eldorado 4)** dove sarà possibile, ricevendo in premio una delle opere esposte, donare 200 euro attraverso il Donamat, strumento messo a disposizione dalla piattaforma Meridonare (Fondazione Banco di Napoli) che emetterà subito la ricevuta della donazione, da poter effettuare con bancomat, carta di credito e contanti.

È possibile seguire il progetto collegandosi alla piattaforma di Meridonare su cui si può anche donare: www.meridonare.it/progetto/sos-partenope

SOS Partenope: 100 artisti per il libro della città

Dal 7 al 17 aprile 2017

Vernissage: venerdì 7 aprile dalle 17.30 alle 19.30

Orari: dal lunedì al sabato - dalle 9.00 alle 19.30

Utilizziamo i cookie per essere sicuri che tu possa avere la migliore esperienza sul nostro sito. Se continui ad utilizzare questo sito noi assumiamo che tu ne sia

felice.

info e contatti: dizionarioappassionatodinapoli@gmail.com

ufficio stampa: francescapanico.art@libero.it 348 3452978

GLI ARTISTI CHE PARTECIPANO E IL TITOLO DELLE LORO OPERE

RENATO AIELLO	Haine pour personne, amour pour tous
FRANCESCO ALESSIO	Paesaggio di legni e carta
ENZO ANGIUONI	Mediterraneo
MARIA CRISTINA ANTONINI	Tra mare e mare
ARVEDO ARVEDI	Legami di Gioia
VINCENZO AULITTO	Vulcanica
LUIGI AURIEMMA	EART
VITTORIO AVELLA	Paesaggio
ANGELO BACCANICO	Paesaggio in rosso
BALATRESI MATHELDA	Mina in fiore
ANDREA BIFFI	Slip nero e dintorni
TOMASO BINGA	Quadrimotore
RAFFAELE BOEMIO	AFONA
GIANVINCENZO BORRIELLO	VISION
MARINA BUFANO	Complicità
NANDO CALABRESE	Finalmente!
MANUELA CAPUANO	L'abbraccio
CLAUDIO CARRINO	Giallo di Napoli
MARIA LUISA CASERTANO	Bartumi di luce
CASERTANO GEROLAMO	FIGURA
MARISA CIARDIELLO	Gli amanti
LUISA COLANGELO	Valicare-I muri di Napoli
ANNA CORCIONE	Heart Yellow (opera di entrambe)

Utilizziamo i cookie per essere sicuri che tu possa avere la migliore esperienza sul nostro sito. Se continui ad utilizzare questo sito noi assumiamo che tu ne sia felice.

GABRIELE CASTALDO	Pagate a vista al portatore
VITTORIO CORTINI	Carta straccia
VINCENZO COSITORE	Hidden souls
CARLO COTTONE	Vesuvius n.4
GIOVANNI CUOFANO	Magma Bianco
MARTINA CODISPOTI	Tra le mani
ALFONSO COPPOLA	L'avvenire è ormai passato
PASQUALE COPPOLA	Frammentazione 37
MARIA PIA DAIDONE	Azzurri in rete
DIANA D'AMBROSIO	Corsa
PALU' DE ANDRADE	Rose is a rose
LIBERO DE CUNZO	Terzo millennio
REGINA DE LUCA	Matrimonio Anacaprese – Dioniso, Il Chiaroscuro (2 OPERE)
PINA DELLA ROSSA	Lo spirito abitato
DE LUCA AUGUSTO	Herman Nitsch
ROBERTA DE MADDI	Bonheur
GINEVRA E VIRGINIA DE MASI	La natura è maestra di danza. Performance
ARMANDO DE STEFANO	Tarantella
GIANNI DE TORA	La civiltà e i segni
ANGELINA DI BONITO	Pentagramma Musicale
GERARDO DI FIORE	Il re ozioso
FABIO DONATO	Tunisi
GIANFRANCO DURO	In diebus illis
CARLO ERRICO	Partenope oggi
ISIDORO ESPOSITO	Suture
LELLO ESPOSITO	Pulcinella
PEPPE ESPOSITO	I suoi bei capelli erano stretti in treccine legate da un nastro rosso
ELLEN G	Passaggio in India
LUIGI FILADORO	Creator Vesevo

DIANA FRANCO	L'Oro di Napoli
CLAUDIA FUINA	Vesuvio, 2079
CLARA GARESIO	Incontro
GIULIANO GENTILE	L'Arca
FIorentina GIANNOTTA	AERYN OF CHIPPING ONGAR
FRANCESCO GIRALDI	Il tempo
NICOLA GUARINO	Omaggio a Mastrantoni
LUMINITA IRIMIA	L'anima scorticata
NICCA IOVINELLA	Abitarsi di nuovo
ANTONIO IZZO	Profilo di sagoma
BARBARA KARWOWSKA	La Madonna di 7 spade
GIUSEPPE LABRIOLA LUCIO DDTART	Baby Ddtart
MARIO LANZIONE	Verso la luce
BARBARA LA RAGIONE	La papessa
GIUSEPPE LEONE	Narciso
FRANCO LISTA	Neapolis
GRAZIA LOMBARDO	Riposo
FRANCESCO LUCREZI	Apocalisse
TONY MANGANIELLO	Composizione
TERESA MANGIACAPRA	Angelo Frattura
ROBERTO MANGO	Alba
STEFANO MANGO	Parthenope
MARIA MANNA	DAYA KEE MAAN
MARCO MARAVIGLIA	Metamorfosi Reloaded : il panorama di Napoli più lungo del mondo
LUCIANA MASCIA	Armonie Mediterranee
ROSARIA MATARESE	Occhio al Patapatto
REGIS MAURIN	Il mare bagna Napoli
MICHELE MAUTONE	Il gioco della maschera
ANTONIO MELE	Seventh witch/ The third witch (2 opere)

Utilizziamo i cookie per essere sicuri che tu possa avere la migliore esperienza sul nostro sito. Se continui ad utilizzare questo sito noi assumiamo che tu ne sia

felice.

ANTONIO MINERVINI Senza titolo della serie "Insostenibile leggerezza"

ALESSANDRO MINERVINI Elusive of time, space and the human dimension

MIRAOMARE Ospitare

MASSIMO MANCIOLI Ischia: la mia Itaca

MARCO MONTERISO ARCHIFAIRY

WALTER NECCI Liberando l'anima

LAURA NEGRINI Napul' è mille culture

SALVATORE OPPIDO Portati dal vento

LUIGI PAGANO Attende

ROSA PANARO Salamandra mariola

CONCETTA PALMITESTA Panorama Dorato

MARINA PARENTELA In ... Ascensore

SILVANA PARENTE Spiriti del luogo

UGHETTA PARISIO Il ratto di Europa

AULO PEDICINI La vetrina

DANIELA PERGREFFI Equilibrio

ANDREA PETRONE 'O Schiattamuorto

ANTONIO PICARDI Neapolitan landscape

ALESSANDRO PICCININI Tauromachia

GIUSEPPE PIROZZI Strati di memoria

EDUARDO PISANO Che Guevara Vive

ANDREA PISANO Ritratto di Fanciulla

ANNA POERIO Trascendenza

FELIX POLICASTRO Abbecedario visivo

GUSTAVO POZZO Napoli Caleidoscopica

ANNA POZZUOLI Serie "In cubo" More than Real

ANNA MARIA PUGLIESE Do You Know Partenope

FRANCESCA RAO Ametropia

GELSOMINA RASETTA Pace

Utilizziamo i cookie per essere sicuri che tu possa avere la migliore esperienza sul nostro sito. Se continui ad utilizzare questo sito noi assumiamo che tu ne sia

felice.

CARMINE REZZUTI	Senza Titolo
SILVIA REA	Caduta Libera
SERGIO RICCIO	Quel che resta
CLARA REZZUTI	Senza Titolo
GIANNI ROSSI	Coscienza-inquieta-del giallo-primario
GIOVANNI RUGGIERO	Vetrina a Venezia
STEFANIA SABATINO	Vita
ANNA MARIA SAVIANO	Senza Titolo
LOREDANA SALZANO	Vulcano Bicorno
MARIO SANGIOVANNI	Oltre il muro: Italsider
PASQUALE SANSEVERINO	Neapolis
ELENA SAPONARO	Full Size Render
EUGENIA SERAFINI	Ventaglio di primavera
SILVANA SFERZA	Senza Titolo
MARIA CAROLINA SIRICIO	Di lava e d'acciaio
FRANCESCO SORANNO	La sposa che affiora dalle acque
FERDINANDO SORGENTE	Japanese portrait
ROSA SPINA	Paesaggio Partenopeo
TONY STEFANUCCI	Senza titolo
QUINTINO SCOLAVINO	ZIP
LEO STROZZIERI	Guerriero partenopeo
ERNESTO TERLIZZI	La pietra di Fuoco
VINCENZO TREPICCIONE	Nel giardino del mago
ILIA TUFANO	Forse rosso
VITTORIO VANACORE	Migrante
SANDRA VASSETTI	Partenopop-L'assedio
FRANCESCO VERIO	In Bilico
ENA VILLANI	Antinea
VICTORIA VILLARS	Fiume magmatico

Utilizziamo i cookie per essere sicuri che tu possa avere la migliore esperienza sul nostro sito. Se continui ad utilizzare questo sito noi assumiamo che tu ne sia

felice.

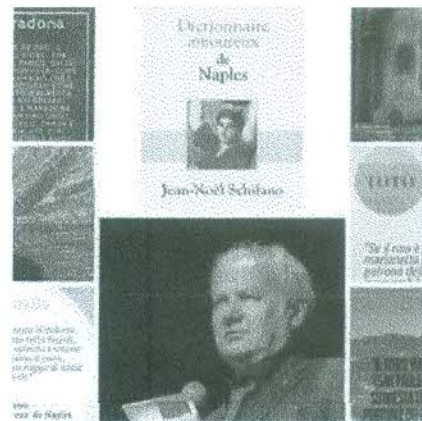
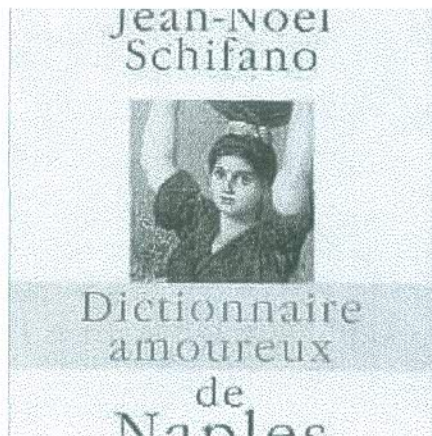
PAOLO VITERBINI	Teatro delle tracce che si incontrano
ALDO ZANETTI	Senza Titolo
DINA ZANFARDINO	La più Viva
NATALINO ZULLO	Dualismo
RAFFAELE VENTOLA	Testa

In foto, l'invito con il logo disegnato da Maria Siricio

il Mondo di Suk

SEGUICI SU INSTAGRAM

@ILMONDODISUKPORTALE



Warning: include(): http:// wrapper is disabled in the server configuration by allow_url_include=0 in /web/htdocs/www.whipart.it/home/artivisive/art.php on line 1
Warning: include(http://www.whipart.it/inc_banner/home.php): failed to open stream: no suitable wrapper could be found in /web/htdocs/www.whipart.it/home/artivisive/art.php on line 151
Warning: include(): Failed opening 'http://www.whipart.it/inc_banner/home.php' for inclusion include_path='.:php5.3/lib/php/' in /web/htdocs/www.whipart.it/home/artivisive/art.php on line 151

[Home](#) | [Arte](#) | [Cinema](#) | [Letteratura](#) | [Musica](#) | [Moda & Lifestyle](#) | [Teatro](#) | [New Media](#)

arte per un dizionario...appassionato: il crowdfunding va in mostra

Sanna Crispino - 07.04.2017

[Facebook](#) [Tweet](#) [Google+](#) [Pinterest](#) [LinkedIn](#) [Email](#) [Print](#)

Tags: Sos Partenope, Donatella Gallone, Jean Noel Schifano, Dictionnaire amoureux de Naples

Finire il 7 aprile al Castel dell'Ovo di Napoli la mostra SOS Partenope. 100 artisti per il libro della città, ideata per sostenere la campagna di crowdfunding che finanzia la traduzione in italiano del Dictionnaire amoureux de Naples (Dizionario appassionato di Napoli) di Jean-Noël Schifano e della mostra che la sostiene. In arte parla Donatella Gallone, ideatrice dell'intero progetto.



Dalla A di Aiello alla Z di Zullo. Sono più di cento gli artisti che hanno risposto all'appello lanciato dalla casa editrice IIMondodiSuk per finanziare la traduzione in italiano del Dictionnaire amoureux de Naples (Dizionario appassionato di Napoli) dello scrittore e cittadino onorario di Napoli Jean-Noël Schifano.

100 opere d'arte, donati per essere venduti attraverso un sorteggio con una quotazione fissa, sono riuniti nella mostra SOS Partenope. 100 artisti per il libro della città, curata da IIMondodiSuk in collaborazione con l'Assessorato alla Cultura e Turismo del Comune di Napoli che apre al pubblico il 7 aprile alle 17,30 al Castel dell'Ovo di Napoli, dove sarà visitabile fino al 17 aprile.

Il coinvolgimento degli artisti è parte della più ampia campagna di crowdfunding #Sospartenope, nata a sostegno del Dictionnaire.

La versione originale del volume, in 580 pagine, è stata pubblicata in Francia nel 2007 da Plon ed è arrivata in Italia nella sua quarta edizione (2016).

La campagna di crowdfunding per la sua traduzione è partita ad ottobre 2016 sulla piattaforma Deriv e viene ora rimodulata sulla piattaforma Meridionale, dove è possibile effettuare una donazione e ricevere come ricompensa un'opera d'autore, e rilanciato con il supporto dell'Assessorato alla Cultura e al Turismo.

I prodotti artistici sostenitori della campagna sono: Renato Aiello, Francesco Alessio, Enzo Angiuoni, Maria Antonina Antonini, Arvedo Arvedi, Vincenzo Aulitto, Luigi Auriemma, Vittorio Avella, Angelo Baccanico, Mariateresa Mathelda, Andrea Biffi, Tomaso Binga, Raffaele Boemio, Gianvincenzo Borriello, Marina Bufano, Vincenzo Calabrese, Manuela Capuano, Claudio Carrino, Maria Luisa Casertano, Casertano Gerolamo, Marisa Cardillo, Luisa Colangelo, Anna Corcione, Rosaria Corcione, Gabriele Castaldo, Vittorio Cortini, Vincenzo Cotroneo, Carlo Cottone, Giovanni Cuofano, Martina Codispoti, Alfonso Coppola, Pasquale Coppola, Dario Di Iorio, Maria Pia Daidone, Diana D'ambrosio, Sonia Palu' de Andrade, Libero De Cunzio, Regina De Luca, Daniela Della Rossa, De Luca Augusto, Roberta De Maddi, Ginevra E Virginia De Masi, Armando De Stefano, Gianni De Tora, Angelina Di Bonito, Gerardo Di Fiore, Fabio Donato, Gianfranco Duro, Carlo Errico, Isidoro Esposito, Lello Esposito, Peppe Esposito, Ellen G, Luigi Filadoro, Mauro Kronstadiano Fiore, Diana Franco, Claudia Fuina, Clara Garesio, Giuliano Gentile, Fiorentina Giannotta, Francesco Giraldi, Nicola Guarino, Antonina Irimia, Nicca Iovinella, Antonio Izzo, Barbara Karwowska, Giuseppe Lucio Labriola Ddtart, Mario Lanzetta, Barbara La Ragione, Giuseppe Leone, Franco Lista, Grazia Lombardo, Francesco Lucrezi, Tony Mancini, Teresa Mangiacapra, Roberto Mango, Stefano Mango, Maria Manna, Marco Maraviglia, Luciana Mascia, Rosaria Matarese, Regis Maurin, Michele Mautone, Antonio Mele, Monica Memoli, Raffaele Mercurio, Antonio Minervini, Alessandro Minervini, Miraomare, Massimo Manciola, Marco Monteriso, Walter Necci, Laura Negrini Salvatore Oppido, Luigi Pagano, Rosa Panaro, Concetta Palmitesta, Marina Parola, Silvia Parola, Ilhabeta Parola, Aulo Pedicini, Daniela Perrotti, Andrea Petrone, Antonio

Articoli Correlati

[100 artisti e un dizionario](#)

Link Consigliati

[La piattaforma di Crowdfunding Meridionale](#)

Gli ultimi commenti

Commenta questo articolo

Dialoghi del silenzio mostra personale Pedro Zamora a cura di Massimilia Bisazza
Città: Milano
Provincia: MI
dal: 01-01-2013

01-01-2013

Premio Letterario Nabokov e Premio Nabokov Racconti

Città: Lecce - Provincia: LE
dal: 01-01-2013 al: 01-01-2013

"L'ultima Foglia Che Cade" il primo singolo Federica Morrone

Città: Roma - Provincia: RM
dal: 03-04-2013 al: 01-01-2013

ArtExpo Barcelona 2

Città: Barcellona - Provincia:
dal: 01-01-2013 al: 01-01-2013

Questo sito utilizza i cookie (anche di terze parti) per migliorare servizi ed esperienza degli utenti. Se decidi di continuare la navigazione sul sito accetti il loro uso. [+Info](#) [OK](#)

efania Sabatino, Anna Maria Saviano, Loredana Salzano, Mario Sangiovanni, Pasquale Sanseverino, Elena Bonarò, Eugenia Serafini, Silvana Sferza, Maria Carolina Siricio, Francesco Soranno, Ferdinando Rgente, Rosa Spina, Tony Stefanucci, Quintino Scolavino, Leo Strozzi, Ernesto Terlizzi, Vincenzo Piccione, Ilia Tufano, Vittorio Vanacore, Sandra Vassetti, Raffaele Ventola, Francesco Verio, Ena Villani, Storia Villars, Carla Viparelli, Paolo Viterbini, Aldo Zanetti, Dina Zanfardino, Natalino Zullo.

mostra ci saranno quindi, fianco a fianco, gli esponenti della storia artistica della città e le nuove generazioni, nel comune intento di dare forma ad un volume che vuole spezzare errori storici e pregiudizi che gravano sulla città.

patrice e cuore del progetto è **Donatella Gallone**, giornalista ed editrice, che ha risposto per noi ad alcune domande.

Come nasce il progetto #SOSPartenope?

nasce nel 2008, quando ho fondato, dopo aver lavorato da giornalista per anni nella carta stampata, la **città cooperativa ilmondodisuk**, portale, magazine e casa editrice. Il suo nome prende spunto dal suk, il mercato popolare, perché vuole rappresentare il **luogo dove condividere le idee**, oltre gli steccati di una cultura nazionale poco attenta alla creatività non omologata al sistema.

l'obiettivo dichiarato de Ilmondodisuk è quindi esportare il talento di Napoli nel mondo, per far emergere la vera identità, **oltre gli stereotipi e i pregiudizi del passato** ma anche contro quelli nati più di recente, per esempio quando nella città impazziva l'emergenza spazzatura e i turisti si facevano fotografare accanto ai mucchi di rifiuti, per portare a casa un "souvenir maleodorante di Napoli".

sin dall'inizio dell'avventura editoriale avevo in mente la traduzione del "Dictionnaire" di Jean Noel Schifano, italiano ma anche in inglese. Schifano, **da cittadino onorario di Napoli**, che ha vissuto e promosso manifestazioni culturali importanti nella città, ha saputo comprenderla come nessun altro, con la **distanza dello straniero e l'amore di un figlio adottivo**, registrandone le voci differenti, dalla A alla Zeta, in 580 pagine.

per realizzare l'edizione italiana ho pensato a un'operazione di **crowdfunding**, in modo che tutti potessero diventare editori di un libro che rende giustizia alla città.

Perché è stato accolto dalle istituzioni questo progetto?

l'assessore alla cultura del Comune di Napoli **Nino Daniele** è stato al nostro fianco sin dal primo momento, quando lo abbiamo invitato a partecipare alla presentazione del progetto, nell'ottobre 2016, nella mediатеca dell'Istituto francese di Napoli, con il **console generale di Francia, Jean-Paul Seytre**. E insieme a lui è nata l'iniziativa della mostra **SOS Partenope. 100 artisti per il libro della città**, per raccogliere ulteriori fondi. Una chiamata alle arti cui hanno risposto in massa autori italiani e stranieri, circa 140.

Quali sono le prossime iniziative in programma?

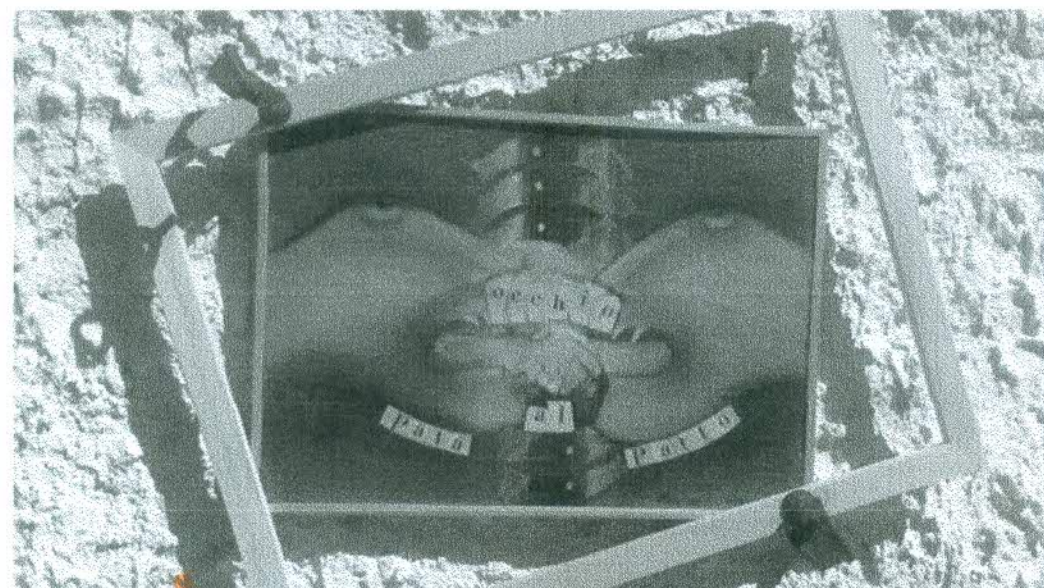
che dopo essere stata a Castel dell'Ovo la mostra sarà trasferita nella **Basilica di San Giovanni Maggiore**, affidata alla Curia alla Fondazione dell'ordine degli ingegneri di Napoli guidata da **Luigi Vinci**, che ha a cuore come il futuro di Napoli, con la mission di farla diventare cardine del turismo internazionale. Vi resterà sino a giugno, mese di fine della campagna di crowdfunding che abbiamo avviato sulla **piattaforma Meridonare**, promossa dalla Fondazione Banco di Napoli.

Perché sono stati selezionati gli artisti che hanno risposto alla chiamata alle arti?

non si può selezionare chi generosamente dona un'opera. E alla base dell'evento promosso c'era proprio l'intenzione di far aderire tutti coloro che lo volessero, senza vincoli di tema. C'è un **talento diffuso** e una creatività che molti ignorano e i lavori offerti lo dimostrano tutti.

Come si può partecipare al sorteggio?

partecipando a quelli che offrono un **contributo minimo di 200 euro**. Si può aderire sul **link della piattaforma** <https://www.meridonare.it/progetto/sos-partenope> oppure partecipando al vernissage: dopo le 19.30 seguiremo un aperitivo in un locale del lungomare dove ci sarà la possibilità di donare attraverso il **donamat**, strumento messo a disposizione della Fondazione Banco di Napoli che consente di donare con bancomat, carta credito o in contanti. Il sorteggio è modulato dai responsabili della piattaforma che attribuiranno le opere nel corso della campagna di crowdfunding. E noi speriamo che nessuna di queste torni da dove è arrivata.



Arte per un dizionario... appassionato: il crowdfunding va in mostra



CORSI WEB MARKETING TURISTICO

SCOPRI DI PIÙ

Anno XV - N°294 - 21 Ottobre 2017



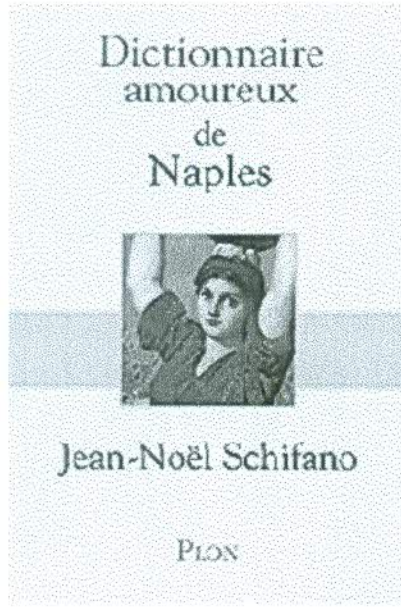
cerca Nel sito Nel web con Google

- NAPOLI.COM
- Prima Pagina
- Attualità
- Rubriche
- Cultura
- Recensioni
- Lettere al direttore
- Calcio
- Approfondimenti
- Sport
- Archivio
- NAPOLI VACANZE
- Prima Pagina
- Alberghi a Napoli
- B&B
- Accoglienza
- Ristorazione
- Shopping
- Ricevimenti e Meetings
- Cultura
- Tempo libero
- Servizi
- Eventi
- SPECIALI
- Il cinema sul pallottoliere
- La guerra dei rifiuti
- Napoli da ricordare
- Ti consiglio di leggere
- I Campi Flegrei
- Gudmorning London
- Un morso alla Grande Mela
- Gastronomia
- I 10 Comandamenti nel calcio
- Maradona: la favola
- La città dei Fori Imperiali
- Giustizia in crisi
- Photogalleries
- SERVIZI
- La tua posta
- Link consigliati
- Napoli Manager
- Videogames
- Scrivi alla redazione
- Napoli Forum
- UTILITÀ
- I Film nelle sale
- Accadde oggi...
- Oggi è San...
- Mappa di Napoli

ATTUALITÀ

Cento artisti per la città
di Anna Maria Siena Chianese

9/4/17



Apprendiamo che un libro che parla di Napoli, analizzandola per voci dall'alfa all'omega come un vocabolario, in Francia è già alla sua quarta edizione, mentre non esiste ancora la sua versione italiana.

-  Altre di Attualità
-  Commenta
-  Invia Articolo
-  Stampa
-  Facebook
-  Text Size

Per smentire la voce che Napoli sia beneamata all'estero e maleamata in patria, ecco mobilitarsi l'editoriale Il Mondo di Suk, edito da Donatella Gallone, e invitare la città a partecipare al progetto che tradurrà *Le Dictionnaire amoureux de Naples* di Jean-Noël Schifano in *Dizionario appassionato di Napoli*, una piccola, ma significativa differenza perchè il vivido tocco di colore della passione, che è anche dolore, figura in ogni espressione della cultura napoletana, dalla sua alfa alla sua omega, appunto: ci consentiamo il lusso di essere stati greci.

Ben più dei cento artisti richiesti dal bando hanno offerto le opere che hanno richiamato, all'inaugurazione del 7 aprile scorso, una vera folla di visitatori nelle sale di Castel dell'Ovo per la mostra SOS Partenope.

Intorno, la città ci offre in compenso i suoi tòpoi: il Vesuvio, Posillipo, il lungomare che era il più bello del mondo... le mille nuance del mare.

Quadri, composizioni, fotografie, sculture: e le sale si animano di bellezza e di verità, di passione amorosa, o di amore appassionato, le fonti alle quali ogni opera d'arte si è alimentata.

A realizzare il progetto saranno l'Università di Suor Orsola Benincasa e gli allievi degli Istituti d'arte e dei licei artistici di Napoli: tutto fatto in casa, Napoli per Napoli, e che così sia sempre, si spera.

Nominare tutti gli artisti, come meriterebbero per generosità e bravura, richiederebbe un altro Dictionnaire.

Ci limitiamo a citare, tra i tantissimi, Armando De Stefano, Fabio Donato, Lello Esposito, Giuseppe Leone, Tony Stefanucci, Andrea Petrone, Maria Carolina Siricio, Maria Regina De Luca, Natalino Zullo, tutti uniti nel comune intento di offrire alla città un libro che le fa onore.

Quadri, disegni, composizioni, acquarelli, fotografie: un coro di bellezza ispirato da Napoli e offerto a Napoli come una rosa, o forse come un ex-voto.

I meravigliosi abiti di Vincenzo Canzanella sembrano attendere la musica che li farà danzare: questa mostra ha del magico come se, da una parete all'altra, da un quadro o da una fotografia, dalla tenda al vento di Fabio Donato o dal tamburello di Armando De Stefano, dal Pulcinella di Lello Esposito o dal danzatore caravaggesco di Regina De Luca, partisse una vibrazione d'intesa reciproca, un S.O.S. nel nome di Partenope, la città nata da un momento di grazia dove il mito è diventato leggenda e poi storia, la città che fu nei suoi secoli d'oro capitale europea della cultura e della filosofia e che avrebbe tutti i numeri per rivendicare la sua centralità culturale in Europa e nel mondo...

Partenope Neapolis Napoli, che al momento giusto accorre in difesa di sé stessa, sventa con le opere d'arte su questo Castello che sembra pronto a salpare per mostrare al mondo la sua inimitabile e insuperabile cifra identitaria.

Un grazie e un bravo al suo 'canitano coraggioso': Donatella Gallone

Dopo Castel dell'Ovo, la mostra sarà ospitata nella Basilica di San Giovanni Maggiore, la prestigiosa sede della Fondazione dell'Ordine degli Ingegneri di Napoli sul Largo omonimo, dove si aprono la Cappella Pappacoda e Palazzo Giusso.

Nella storia millenaria dei luoghi, la mostra SOS Partenope proverà, ancora una volta, che l'arte può

RICERCA ARTICOLI

GO



Microsoft Store

Surface Pro 3

Adesso disponibile a un prezzo super scontato. Fino a esaurimento scorte.

Fino a 547,25€ di sconto




Acquista subito!

- Meteo
- Elenco Telefonico
- Farmacie
- Cambi Valute
- Traduzioni
- La vetrina

nel tempo mutare le sue forme espressive, ma sarà sempre l'unico modo che ha l'uomo per accedere all'eternità.

9/4/2017

100 IDEE PER ristrutturare
 1 ANNO 6 NUMERI 32€
 15,90€
 ABBONATI ORA

OROSCOPO

Scegli...

I NOSTRI PORTALI

- Around Naples
 - Napoli Calcio
 - Napoli China
 - Kosmos Neapel
 - Napoli Portals
 - Napoli Sport
 - Napoli Vacanze
- INFORMAZIONE
- Quotidiani Italiani
 - Quotidiani Esteri
 - Quotidiani OnLine
 - Agenzie Stampa
 - Emittenti Radio



Home | Redazione | Lavora con Noi | Scrivici | Disclaimer



napoli.com Copyright 2006 © / **napoli.com** - Per la pubblicità contatta **napoli.com** pubblicità WEB AGENCY



Questo sito utilizza dei cookie per monitorare e personalizzare l'esperienza di navigazione degli utenti. Continuando a navigare si autorizza l'utilizzo dei cookie su questo sito. Per avere piu' informazioni o modificare le impostazioni sui cookie [Clicca qui Accetto](#)

X

INFORMATIVA COOKIES

COSA SONO I COOKIE

I cookie sono dei piccoli file che i siti visitati dall'utente inviano al suo terminale e che memorizzano impostazioni e dati specifici per essere poi ritrasmessi agli stessi siti alla successiva visita del medesimo utente, facilitandone la navigazione.

In ogni caso, l'accettazione dei cookies non e' una condizione necessaria al fine di visitare i nostri siti web.

TIPI DI COOKIES

L'utente, nel corso della navigazione puo' ricevere sul suo terminale cookie che vengono inviati da siti o da server diversi attraverso immagini, mappe, suoni, specifici link a pagine di altri domini presenti sul sito che lo stesso sta visitando.

COOKIES TECNICI



[Home \(http://www.racnamagazine.it\)](http://www.racnamagazine.it) >

[News \(http://www.racnamagazine.it/category/news/\)](http://www.racnamagazine.it/category/news/)



Arte e Crowdfunding: SOS Partenope, 100 artisti per il libro della città di Jean-Noël Schifano

by [Giordano Mare Aldo Saulino](http://www.racnamagazine.it/author/giordano-mare-aldo-saulino/)
(<http://www.racnamagazine.it/author/giordano-mare-aldo-saulino/>)

14 aprile 2017

News

(<http://www.racnamagazine.it/category/news/>)

0 Comments

(http://www.racnamagazine.it/arte-crowdfunding-sos-partenope-jean-noel-schifano/#disqus_thread)

La mostra "**Sos Partenope. 100 artisti per il libro della città**", organizzata da **Donatella Gallone** e dall'associazione **Il Mondo di Suk**, col supporto dell'associazione **Meridonare**, riunisce le opere di ben cento tra gli artisti napoletani più bravi e più prolifici del momento, come **Nicca Iovinella**, **Viviana Rasulo**, **Carla Viparelli**, **Rosaria Matarese** (protagonista con le sue opere di altre due mostre in corso presso il **Museo Arcos di Benevento** e la **Galleria di Franco Riccardo**, qui insieme a **Barbara La Ragione**) e tra i giovani più interessanti in cerca di visibilità.

La mostra presenta caratteristiche piuttosto insolite. C'è sempre stato uno scopo promozionale o di propaganda all'origine di una commissione artistica. L'ideologia che voleva che venisse fatta "*l'arte per il gusto dell'arte*" ha rappresentato solo una breve parentesi – non ancora del tutto chiusa – nella sua storia. Consci di ciò, ci siamo abituati presto al fenomeno, invero piuttosto recente, delle esposizioni d'arte realizzate a scopi benefici. Tuttavia l'utilizzo di un'esposizione artistica come leva mediatica per una raccolta fondi a fini commerciali privatistici è ancora un fenomeno poco diffuso nel mondo dell'arte contemporanea, specialmente quella napoletana. Eppure, è proprio questa la ratio della mostra inaugurata il 7 aprile 2017 a **Castel dell'Ovo**, in varie sale del primo e del poco utilizzato secondo piano, fino a lunedì 17: raccogliere fondi per la pubblicazione in italiano dell'ultima fatica dello scrittore francese **Jean-Noël Schifano**. Poi, la mostra si sposterà in altra sede.

Forogallery dell'inaugurazione





Il progetto

Jean-Noël Schifano, figlio di padre siciliano, è apprezzato in Francia soprattutto come critico letterario e come traduttore dei classici del secondo Novecento italiano, da Umberto Eco a Leonardo Sciascia ed Elsa Morante, ma conserva da anni un fortissimo legame con l'Italia meridionale e con Napoli, in modo particolare. Direttore dell'Istituto Francese Grenoble dal 1992

al 1998 e cittadino onorario di Napoli dal 1994, ha dedicato alla città partenopea moltissimi scritti tra cui l'oggetto della campagna "SOS Partenope", la quarta edizione del "**Dictionnaire Amoureux de Naples**" (Dizionario amoroso di Napoli) sulla cui traduzione sta lavorando **Alvio Patierno**, docente di letteratura francese all'*Università Suor Orsola Benincasa di Napoli*, con l'assistenza e la collaborazione di **Francesca Fichera** e **Simona Colombo**. Il progetto editoriale è portato avanti dalla stessa associazione culturale *Il mondo di Su'* che si è rivolta alla piattaforma di *crowdfunding* sociale della Fondazione Banco di Napoli "*Meridonare srl*" per reperire i fondi necessari. Potete trovare maggiori dettagli sul progetto nella scheda <http://www.meridonare.it/progetto/sos-partenope> (<http://www.meridonare.it/progetto/sos-partenope>)

La raccolta fondi

La mostra è nata per trovare un ulteriore e originale modo per finanziare il progetto. **Ognuna delle cento opere esposte, difatti, è in vendita alla cifra simbolica di 200 euro e l'ammontare dell'intero venduto sarà devoluto al finanziamento della pubblicazione.** Per rafforzare il valore della donazione però i compratori non potranno scegliere quale opera acquistare, ma si limiteranno a fare il versamento (sul sito di Meridonare o sul "Donamat" della piattaforma che si trova nella caffetteria Marsan di Borgo Orefici) e a conservare la ricevuta fino alla fine dell'esposizione, quando riceveranno una delle opere. Una prospettiva intrigante alla luce del fatto che, con un po' di fortuna, un collezionista ha l'occasione di accaparrarsi l'opera di artisti come Quintino Scolavino, Carla Viparelli, Rosaria Matarese, Ena Villani o Francesco Verio, i quali generalmente viaggiano su valori di mercato superiori, oppure di investire sul lavoro di giovani di sicuro avvenire, oltre che di fare una buona e generosa azione.

La mostra

L'esposizione in sé è sicuramente godibile. Organizzata da Donatella Gallone, con la collaborazione tecnica dei ragazzi dell'*Istituto Palizzi*, che hanno curato le grafiche e aiutato nell'allestimento (e verranno coinvolti anche nel progetto grafico del "*Dizionario*" di Schifano), la mostra è assai densa. Molte sono le opere esposte per ciascuna delle poche sale che il castello ha potuto concedere (a titolo gratuito), ma tale densità non diventa mai un affastellamento caotico e anzi riesce ad avere un ritmo vivace e incalzante, favorito pure da una discreta illuminazione.

Tipologia e qualità delle opere sono molto eterogenee: **sono esposti dipinti, sculture, fotografie, installazioni, ma anche opere di alta sartoria artigianale d'antan e i disegni estemporanei dei ragazzi del laboratorio "Assemblaggi creativi"**, che danno alla kermesse quel tocco di freschezza e *naïveté* che rende l'esposizione anche più apprezzabile e divertente, per certi aspetti.

È tuttavia possibile trovare opere di pregio artistico molto alto, come le fotografie e i lavori grafici di **Marco Monteriso**, **Viviana Rasulo** (in crescita costante negli ultimi anni), **Alessandro Minervini**, o le realizzazioni di **Vittorio Avella**, **Anna Maria Saviano** (i lavori dei quali sono accomunati da un ragguardevole e delicato intimismo nella costruzione luministica delle composizioni), **Natalino Zullo**, **Aldo Zanetti**, **Mauro Fiore**, **Anna Pozzuoli**, **Paolo Viterbini**, **Giuseppe Pirozzi** e tanti altri.

[Area Stampa](#)
[Cronaca](#)
[Cultura](#)
[I Nostri Dossier](#)
[In & Out](#)
[L'intervista](#)
[Politica](#)
[Salute](#)
[Sport](#)
[Assistenza Sociale](#)
[Sportello Lavoro](#)
[Aggiornamenti](#)
[Liste Elettorali](#)
[Risultati Amm.vi](#)
[Casoria Due](#)
[Gli Editoriali](#)
[In Edicola](#)
[Visualizza Altri](#)
[CASORIA DUE FACEBOOK PAGE](#)

 YOU ARE HERE: [Home](#) → ['SOS Partenope', 100 artisti alla Basilica di San Giovanni Maggiore per il libro della città di Napoli](#)


AREA SFOGLIABILI

'SOS Partenope', 100 artisti alla Basilica di San Giovanni Maggiore per il libro della città di Napoli

Emilia Sensale · 28 aprile 2017 · arte, cultura, eventi, napoli



NAPOLI – Sono previsti migliaia e migliaia di turisti nella città partenopea per il Maggio dei Monumenti. “Siamo a numeri mai visti di presenze a Napoli” afferma, infatti, l'Assessore al Turismo e alla Cultura Nino Daniele, intervenendo a margine della mostra 'SOS Partenope - 100 artisti per il libro della città' in programma fino al 9 giugno 2017 presso la basilica di San Giovanni Maggiore, nell'omonimo largo a pochi passi da Via Mezzocannone. “Oggi abbiamo avuto il dato dall'aeroporto che è veramente strepitoso – continua l'Assessore – e ciò significa che abbiamo delle responsabilità, come accogliere bene e migliorare i servizi, affinché

i visitatori possano andare via con tanta meraviglia e tornare”. La giornalista Donatella Gallone ha fortemente voluto l'iniziativa, che vuole sostenere e finanziare il progetto di crowdfunding per la traduzione in italiano del libro di Jean-Noël Schifano Dictionnaire amoureux de Naples (Dizionario appassionato di Napoli).

Emilia Sensale

'SOS Partenope', 100 artisti alla Basilica di San Giovanni Maggiore a Napoli




CATEGORIE

Sfoglia Due

PD



SOCIETÀ DANTE ALIGHIERI
IL MONDO IN ITALIANO

(<http://ladante.it/>)

(<https://www.facebook.com/PalazzoFirenze>) (https://twitter.com/la_dante) (<https://youtube.com/ladanteit>)



Sei qui: [Home \(/\)](#) » [Attualità](#) » [Arte e cultura \(/categoria-attualita/arte-e-cultura.html\)](#) »

JEAN-NOEL SCHIFANO ALLA BASILICA DI SAN GIOVANNI MAGGIORE, NAPOLI



✉ (<mailto:?subject=Check out this page: JEAN-NOEL SCHIFANO ALLA BASILICA DI SAN GIOVANNI MAGGIORE, NAPOLI ->

ladante.it&body=http://ladante.it/categoria-attualita/arte-e-cultura/1947-jean-noel-schifano-alla-basilica-di-san-giovanni-maggiore-napoli.html)

JEAN-NOEL SCHIFANO ALLA BASILICA DI SAN GIOVANNI MAGGIORE, NAPOLI

📅 Pubblicato: 30 Maggio 2017

SOS Partenope 100 artisti per il libro della città

Orari:

lunedì-venerdì: 9.30 - 15

sabato: 9 - 13

domenica: riposo

Esposizione a cura di
Italo Pignatelli

La mostra è realizzata
in collaborazione con l'assessorato
alla cultura e turismo
del Comune di Napoli

m.c. siricio

Basilica di San Giovanni Maggiore

Fondazione Ordine Ingegneri Napoli
Largo San Giovanni Maggiore, 29 - Napoli

Finissage con lo scrittore Jean-Noël Schifano
autore del **Dizionario appassionato di Napoli**
venerdì 9 giugno 2017 dalle 18 alle 20

Saluti di:

Luigi Vinci

(Presidente Ordine Ingegneri della Provincia di Napoli
e Presidente della Fondazione Ordine Ingegneri Napoli)

Nino Daniele

(Assessore alla cultura
e al turismo del Comune di Napoli)

Donatella Gallone

(Editrice *ilmondodisuk*)

Intervento musicale di

Giuseppe Lattanzi (chitarra) e **Cinzia Rizzone** (soprano)

Chiude, il gruppo **Soundart Capodimonte**

Ingresso libero

Per partecipare al crowdfunding

<https://www.meridonare.it/progetto/sos-partenope>



ilmondodisuk



Nella trecentesca Basilica di San Giovanni Maggiore Pignatelli, cuore del cuore della Napoli antica dove ogni lapide narra pagine di una storia plurimillennaria e ogni edificio parla di mondi e di tempi non del tutto perduti, il 9 giugno 2017 alle ore 18 si svolgerà l'ultimo atto dell'evento che per diversi mesi ha tenuto desta l'attenzione del pubblico, della critica d'arte, della cronaca e del mondo letterario. L'iniziativa e tutto il lavoro che ne è conseguito sono opera di Donatella Gallone, giornalista, scrittrice ed editrice del portale web *ilmondodisuk*, che ha portato avanti per gradi il suo progetto in intelligente sinergia d'intenti con quanti vi hanno partecipato, portandolo al successo. Un successo non consueto nei nostri tempi e luoghi perché, se invitare cento esponenti dell'arte figurativa a donare una loro opera affinché un libro scritto in francese da un francese impari a parlare l'italiano è già come issare una vela in un mare in burrasca, ricevere in cambio centinaia di quadri, tempere, acquarelli, fotografie, sculture ne è l'ancor più imprevedibile risposta. Ben più di cento opere d'arte sono infatti giunte all'*S.O.S. Partenope Cento artisti per la città* da Napoli, da tutta l'Italia e dall'estero a ornare le sale di Castel dell'Ovo in una mostra che sfugge a ogni catalogazione per la sua polisemantica varietà e bellezza. Dal 7 aprile, dieci giorni a cospetto del mare, poi nella Basilica a far da cornice a concerti e convegni che l'Ordine degli Ingegneri di Napoli vi ospita assiduamente e infine la serata finale in veste istituzionale, storica, artistica e progettuale. Protagonista, Jean-Noel Schifano, autore del *Dictionnaire amoureux de Naples*. Cittadino onorario di Napoli, direttore dell'Istituto Universitario Grenoble dal 1994 al 2005, Schifano è l'attuale direttore artistico del Museo all'aperto *Creator Vesevo* le cui opere - in pietra lavica e roccia - sembrano appartenere all'antica e celebrativa arte del sublime. Unico italiano tra gli artisti del Museo Lello Esposito, l'artefice "dall'anima napoletana" ispirato

dall'eterno Pulcinella che muore e rinasce in scena, come la vita, e che Schifano definisce "l'ovo delle origini, prima delle disarmonie". Con pietra appartenente al magma che il vulcano nutre da millenni nelle sue vene di fuoco, Lello Esposito ha scolpito *Gli occhi del Vesuvio*, fascinosamente 'creatori' anziché 'sterminatori', come la storia ci insegna a considerarli. Ma torniamo alle opere dei Cento e più artisti per la città. Acquistate da visitatori internazionali, prenderanno ognuna la sua via ma nessuno dimenticherà che i loro autori ne hanno spargliato le quotazioni partecipando al 'carosello' con un entusiasmo che ne ha rinnovellato l'età, riportandola a quando ogni progetto era una sfida e ogni realizzazione una conquista. Una conquista difficile anche quella dell'autore del *Dictionnaire* che vi parla di Napoli, attento a che nessun aspetto della città ne sfugga. Come nel catalogo di Don Giovanni dove ogni donna è un amore vissuto, nel *Dictionnaire* di Jean-Noel Schifano ogni parola è un ricordo di vita, ogni ricordo un profumo, un sapore, un colore. Ed ecco il *giallo Napoli*, che appartiene alla città fin dal suo sorgere non diversamente dal tufo "nella sua biondezza di pietra che si sgretola e scivola in ondate rotonde verso il mare nel semicerchio di un raggio di miele al mese d'aprile". Solo chi conosce bene, e l'ha capita, e l'ha amata questa città può scrivere così della sua materia compositiva, del tufo che consente ai suoi palazzi di resistere ai terremoti e al suo cuore di non spezzarsi, ancora. Ecco il tufo napoletano in tutte le sue nuance di giallo contagiare il dolce identitario della città, la sfogliatella-girasole che serba, sotto la leggerezza delle dorate foglie fragranti, un cuore segreto e denso come quello della città, denso e segreto sotto l'apparente leggerezza della sua arte del vivere. Questa cura, questa ricerca analogica ed etimologica che lascia intendere studio e impegno costanti e appassionati dello scrittore, porterebbero a considerare il *dictionnaire* di Schifano non solo *amoureux* ma anche *raisonné* nel senso più completo del termine. E se Schifano considera Napoli "una capitale", sia pure "svuotata" del suo censo – ma non del suo rango – si può anche esser indotti a pensare che questo Dizionario così studiato, pensato, puntigliosamente ragionato si riporti a un'*Encyclopédie* che qualche secolo fa nacque alle luci di un pensiero nuovo che esplose a Parigi nel *Dictionnaire raisonné* e a Napoli nella *Scienza della Legislazione*, matrici di tutto quanto avrebbe mutato l'idea stessa del modo di governare il popolo, riconoscendone il diritto alla conoscenza e la naturale tendenza alla felicità. Non può negarsi che Schifano ragioni e faccia i suoi paralleli storici e filosofici per massimi sistemi, se ha visto come antesignano di Masaniello quel popolo che, nel 1547, si oppose con la vita all'instaurazione a Napoli del Tribunale dell'Inquisizione spagnola. La rivendicazione della libertà spirituale da parte di un popolo 'lacero, male armato e solo in Europa' confermò ancora una volta che 'il servaggio è male volontario di popolo, ed è più colpa dei servi che dei padroni', anticipando la rivendicazione della libertà e della felicità voluta dai Lumi. Il 1547, Masaniello, la Rivoluzione napoletana del 1799, le Quattro giornate del 1943 ne sono la reiterante conferma e a tal proposito, dei cento e più cento artisti presenti con le loro opere alla Basilica, citiamo per tutti Armando De Stefano che ha rappresentato queste vicende in quadri straripanti di significato e di austera e dolorosa bellezza. E se il compilatore del *Dictionnaire amoureux* vola alto, sostenendo che "più si è napoletani, più si è universali", seguiamolo nella 'città giusta platonica guidata da un pensiero universale' che fu di base all'Illuminismo e alle grandi conquiste dei secoli successivi. Ma tutto va letto e indagato di questo inaspettato salvadanaio donato a Napoli, e senza troppa sorpresa scoprire che quel barocco napoletano, splendido, sinuoso, musicale che si nutre di bellezza è un barocco "esistenziale", tanto che lo ritroviamo nella interpretazione allegorica della mensa napoletana che è teatro scena, quadro dove la mozzarella si svena tra il rosso caravaggesco delle salse in una delicata "via lattea" e le zeppole si cospargono della polvere luminosa di milioni di stelle.

Il *Dictionnaire* da Parigi a Napoli: dono imprevisto in questi nostri tempi così lontani da quei secoli d'oro nei quali le due capitali seppero donare al mondo il sapere, la consapevolezza della libertà, la speranza della felicità. Nella Basilica di San Giovanni Maggiore, in questa sera di festa, il *Dictionnaire amoureux* diventa appassionato perché forse la passione, meglio che l'amore, può ricordare alla nostra città che se "l'Italia deve molto a Napoli", Napoli deve molto a sé stessa, e spingerla a riaccendere le luci che potrebbero ridestare la memoria storica e la coscienza civile di sé che va perdendo: quelle luci alle quali un gruppo di Enciclopedisti francesi e un giovane principe napoletano, oltre due secoli fa, alimentarono la nuova idea del mondo.

Anna Maria Siena Chianese



COMUNICATI STAMPA



"IN ME S'ACCESE AMORE", OSPITE ATTESO PER LO SPETTACOLO, IL SEGRETARIO GENERALE DELLA DANTE, ALESSANDRO MASI
(/comunicati-stampa/2127-in-me-s-accese-amore-ospite-atteso-per-lo-spettacolo-il-segretario-generale-della-dante-alessandro-masi.html)

LAUREA HONORIS CAUSA AD ANDREA RICCARDI (/comunicati-stampa/2126-laurea-honoris-causa-ad-andrea-riccardi.html)

L'italiano nel mondo che cambia (/comunicati-stampa/2124-l-italiano-nel-mondo-che-cambia.html)

Rapporto Italiani nel Mondo 2017 (/comunicati-stampa/2120-rapporto-italiani-nel-mondo-2017.html)

COSENZA: PREMIO CULTURA MEDITERRANEA AD ANDREA RICCARDI (/comunicati-stampa/2119-cosenza-premio-cultura-mediterranea-ad-andrea-riccardi.html)

TWITTER @LA_DANTE



HOME CHI SIAMO BASILICA EVENTI FORMAZIONE ASSEGNA CONTATTI
STAMPA

Home » Eventi

Evento

INDIETRO

ARCHIVI

SOS Partenope 100 artisti per il libro della città

Orari:

lunedì-venerdì: 9.30 - 15

sabato: 9 - 13

domenica: riposo

Esposizione a cura di
Italo Pignatelli

La mostra è realizzata
in collaborazione con l'assessorato
alla cultura e turismo
del Comune di Napoli



Basilica di San Giovanni Maggiore

Fondazione Ordine Ingegneri Napoli
Largo San Giovanni Maggiore, 29 - Napoli

Finissage con lo scrittore **Jean-Noël Schifano**
autore del **Dizionario appassionato di Napoli**
venerdì 9 giugno 2017 dalle 18 alle 20

Saluti di:

Luigi Vinci

(Presidente Ordine Ingegneri della Provincia di Napoli
e Presidente della Fondazione Ordine Ingegneri Napoli)

Nino Daniele

(Assessore alla cultura
e al turismo del Comune di Napoli)

Donatella Gallone

(Editrice ilmondodisuk)

Intervento musicale di

Giuseppe Lattanzi (chitarra) e **Cinzia Rizzone** (soprano)

Chiude, il gruppo **Soundart Capodimonte**

Ingresso libero

Per partecipare al crowdfunding

<https://www.meridonare.it/progetto/sos-partenope>



ilmondodisuk



Finissage della mostra "SOS Partenope - 100 artisti per il libro della città"

Venerdì 9 giugno, dalle ore 18, la Basilica di San Giovanni Maggiore ospiterà il finissage della mostra "Sos Partenope - 100 artisti per il libro della città". **E per l'occasione sarà a Napoli – ospite speciale del finissage della mostra - Jean-Noël Schifano**, cittadino onorario partenopeo.

Schifano parlerà della sua amata città e di uno dei suoi luoghi più suggestivi, la **Basilica San Giovanni Maggiore**, nel largo omonimo, a pochi passi da Palazzo Giusso, sede dell'Università L'Orientale dove lo scrittore ha insegnato negli anni '70, dove si svolgerà l'incontro. La conferenza verrà ospitata dalla Fondazione Ordine Ingegneri Napoli a cui la Basilica è stata affidata per volontà della Curia, affinché fosse restituita al culto e alla città.

L'esposizione, gentilmente accolta dalla Fondazione, dopo l'iniziativa organizzata a Castel dell'Ovo, dal 7 al 17 aprile, in collaborazione con l'assessorato alla cultura e al turismo del Comune di Napoli, ha ottenuto successo di pubblico e una vasta eco anche sulla stampa nazionale.

All'incontro, in agenda dalle ore 18 alle 20, interverranno: Luigi Vinci, Presidente Ordine Ingegneri della Provincia di Napoli e Presidente della Fondazione Ordine Ingegneri Napoli; **Nino Daniele**, Assessore alla cultura e al turismo del Comune di Napoli e **Donatella Gallone**, Editrice ilmondodisuk. Intervento musicale di **Giuseppe Lattanzi** (chitarra) e **Cinzia Rizzone** (soprano). Chiuderà, il gruppo **Soundart Capodimonte**.

La mostra, curata da Italo Pignatelli, propone i lavori di oltre cento artisti, di differenti generazioni, italiani e stranieri: in tanti hanno risposto con grande entusiasmo alla manifestazione, donando una propria opera che sarà data in premio, per una donazione di 200 euro a chi vorrà sostenere il progetto di crowdfunding promosso dalla casa editrice (portale, emagazine) ilmondodisuk per tradurre in italiano il libro di Schifano, Dictionnaire amoureux de Naples



(Dizionario appassionato di Napoli).

L'operazione editoriale , partita nell'ottobre del 2016, sostenuta dall'Istituto francese di Napoli e dall'assessorato alla cultura del Comune partenopeo

coinvolge i giovani. Gli studenti dell'Università Suor Orsola Benincasa per la traduzione, guidati dal professore Alvio Patierno e quelli del liceo artistico Palizzi per la grafica e le illustrazioni e la copertina, guidati dal professore Peppe Esposito.

La versione originale del volume di Schifano, in 580 pagine, è stata pubblicata in Francia nel 2007 da Plon ed è arrivata alla sua quarta edizione (2016) con il merito di aver incrementato sotto il Vesuvio il numero di turisti provenienti dalla Francia.

Per partecipare al progetto e diventare editori di un libro che vuole diffondere la vera immagine di Napoli (raccontata in 80 storie) e fare innamorare i lettori della città, oltre pregiudizi e luoghi comuni, senza addolcirne le realtà, ci si può collegare al link della piattaforma Meridonare su cui è pubblicato anche il catalogo delle opere in pdf.

Nella serata del finissage, inoltre, per scegliere e ricevere una delle opere esposte, si potranno donare 200 euro attraverso il Donamat, strumento messo a disposizione dalla piattaforma Meridonare (Fondazione Banco di Napoli) che emetterà subito la ricevuta della donazione, da poter effettuare con bancomat, carta di credito e contanti.

Segui il progetto su Meridonare

<https://www.meridonare.it/progetto/sos-partenope>

SOS Partenope: 100 artisti per il libro della città

Basilica di San Giovanni Maggiore

Fondazione Ordine Ingegneri Napoli

Largo San Giovanni Maggiore, 29- Napoli

Orari della mostra:

lunedì-venerdì, 9.30 -15

sabato: 9-13

domenica: riposo



Cultura e Società | Eventi e Spettacoli

SOS PARTENOPE

03/06/2017 di C.S. Redazione

SOS Partenope 100 artisti per il libro della città

Orari:

lunedì-venerdì: 9.30 - 15

sabato: 9 - 13

domenica: riposo

Esposizione a cura di
Italo PignatelliLa mostra è realizzata
in collaborazione con l'assessorato
alla cultura e turismo
del Comune di Napoli

Basilica di San Giovanni Maggiore

Fondazione Ordine Ingegneri Napoli
Largo San Giovanni Maggiore, 29 - NapoliFinissage con lo scrittore Jean-Noël Schifano
autore del Dizionario appassionato di Napoli
venerdì 9 giugno 2017 dalle 18 alle 20

Saluti di:

Luigi Vinci

(Presidente Ordine Ingegneri della Provincia di Napoli
e Presidente della Fondazione Ordine Ingegneri Napoli)

Nino Daniele

(Assessore alla cultura
e al turismo del Comune di Napoli)

Donatella Gallone

(Editrice ilmondodisuk)
Intervento musicale di

PIAZZA CARDARELLI



HOME

RUBRICHE

FORUM

CONTATTI

<https://www.meridionale.it/progetto/sos-partenope>

 ASSOCIATO AL FORUM
 TELECOMUNICAZIONI E CULTURA

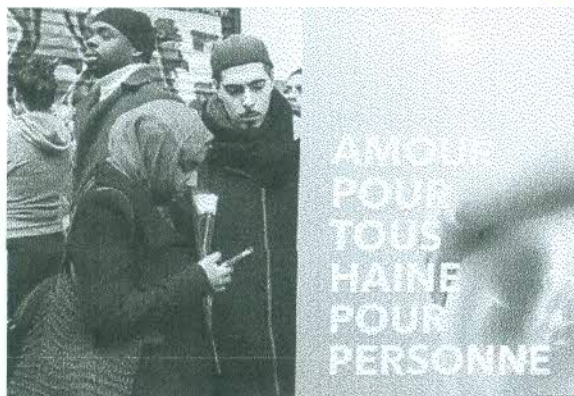
NAPOLI



100 artisti per il libro della città - Dizionario appassionato di Napoli

Basilica San Giovanni Maggiore Fondazione Ordine Ingegneri Napoli

Finissage, venerdì 9 giugno 2017 ore 18 - 20



Dalla Francia a Napoli, con amore. Jean-Noël Schifano, cittadino onorario partenopeo, parlerà della sua amata città e di uno dei suoi luoghi più suggestivi, la Basilica San Giovanni Maggiore, nel largo omonimo, a pochi passi da Palazzo Giusso, sede dell'Università L'Orientale dove lo scrittore ha insegnato negli anni '70.

La conferenza sarà ospitata venerdì 9 giugno 2017, dalla Fondazione Ordine Ingegneri Napoli a cui la Basilica è stata affidata per volontà della Curia, affinché fosse restituita al culto e alla città.

L'evento si svolgerà in occasione del finissage della mostra "SOS Partenope. 100 artisti per il libro della città", gentilmente

accolta dalla Fondazione, dopo l'iniziativa organizzata a Castel dell'Ovo, dal 7 al 17 aprile, in collaborazione con l'assessorato alla cultura e al turismo del Comune di Napoli, che ha ottenuto successo di pubblico e una vasto eco anche sulla stampa nazionale.

All'incontro, dalle 18 alle 20, interverranno: **Luigi Vinci**, Presidente Ordine Ingegneri della Provincia di Napoli e Presidente della Fondazione Ordine Ingegneri Napoli; **Nino Daniele**, Assessore alla cultura e al turismo del Comune di Napoli e **Donatella Gallone**, Editrice ilmondodisuk.

**Intervento musicale di Giuseppe Lattanzi (chitarra) e Cinzia Rizzone (soprano).
Chiuderà, il gruppo Soundart Capodimonte.**

L'ESPOSIZIONE



La mostra, curata da Italo Pignatelli propone i lavori di circa 150 artisti, di differenti generazioni, italiani e stranieri: in tanti hanno risposto con grande entusiasmo, donando una propria opera che sarà data in premio, a coloro che parteciperanno alla donazione.

#Sospartenope: il progetto

L'obiettivo di #Sospartenope è tradurre in italiano il **Dictionnaire amoureux de Naples** dello scrittore Jean-Noël Schifano, cittadino onorario di Napoli dal '94, direttore del Grenoble fino al '98 dove ha organizzato mostre a raffica.

La versione originale del volume di Schifano, in 580 pagine, è stata pubblicata in Francia nel 2007 da Plon ed è arrivata alla sua quarta edizione (2016) con il merito di aver incrementato sotto il Vesuvio il numero di turisti provenienti dalla Francia.

Il Dizionario appassionato di Napoli sarà un libro per innamorarsi e far innamorare di Napoli, un dizionario dalla a alla zeta che, in ottanta storie, racconta la vera essenza di Napoli.

Il progetto di crowdfunding è stato lanciato dall'editoriale web, portale e **casa editrice ilmondodisuk** e prevede il coinvolgimento degli studenti dell'Università Suor Orsola Benincasa per la traduzione, guidati dal professore Alvio Patierno e quelli del liceo artistico Palizzi per la grafica e le illustrazioni e la copertina, guidati dal professore Peppe Esposito.

Come diventare editori del testo

Durante il finissage sarà possibile, ricevendo in premio una delle opere esposte, donare 200 euro attraverso il Donamat, strumento messo a disposizione dalla piattaforma Meridonare (Fondazione Banco di Napoli) che emetterà subito la ricevuta della donazione, da poter effettuare con bancomat, carta di credito e contanti. Vista l'affluenza all'esposizione di Castel dell'Ovo e il feeling che si è stabilito tra i visitatori e le opere in mostra, l'organizzazione ha deciso di lasciare la scelta dell'opera al pubblico.

I musicisti

Lattanzi è dirigente del Liceo musicale, artistico e coreutico Palizzi (storico istituto d'arte di piazzetta Salazar), in fusione dal 2012 con il Boccioni. Rizzone si è formata al Conservatorio di San Pietro a Majella di Napoli, conseguendo il compimento inferiore di violoncello e al Conservatorio G. Verdi di Milano, diplomandosi in canto.

Soundart Capodimonte di Napoli (Gennaro Quirito, Angelo Compagnone, Mario Compagnone e Massimo Stanislao) nasce per unire la musica alle arti visive. Un gruppo impegnato nel sociale, promuovendo aggregazione attraverso la creatività.

È possibile seguire il progetto collegandosi alla piattaforma di Meridonare: SOS Partenope

SOS Partenope: 100 artisti per il libro della città

Basilica di San Giovanni Maggiore

Fondazione Ordine Ingegneri Napoli

Largo San Giovanni Maggiore, 29 - Napoli

Orari: lunedì-venerdì 9.30 - 15.30 sabato 9,00 - 13,00 domenica: RIPOSO

Tags: sos partenope napoli

Gli aperitivi d'arte alla Bulla vanno in vacanza. Giovedì 27 luglio, prima della pausa estiva, si è svolto il terzo degli incontri in via Duca di San Donato 73, curati dal Centro commerciale naturale antiche botteghe tessili di Piazza Mercato. In occasione dell'ultimo appuntamento, Donatella Gallone, giornalista, editrice e anima della manifestazione *Sos Partenope, cento artisti per il libro della città*, ha dialogato con la scultrice Marisa Ciardiello, una degli artisti che ha aderito al progetto.

Diplomata alla scuola di scultura di Emilio Greco all'Accademia di Belle arti di Napoli, Ciardiello ha esposto in numerose mostre sin dagli anni sessanta, già da studentessa. Sue opere figurano in vari musei e istituzioni (Biblioteca nazionale di Napoli), tra cui il Museo del '900 in Castel Sant'Elmo a Napoli.

La conversazione con l'artista partenopea ha attraversato il suo vissuto, dalle mostre alla sua idea di arte, passando per il rapporto "amorosamente sofferto" con Napoli. Di estremo interesse il riferimento dell'autrice al confronto con le nuove generazioni, in un momento storico in cui le opportunità, anche di crescita e scambio umano e artistico oltre che professionale, sembrano essere sempre più limitate per i giovani alle prese con la ricerca della propria realizzazione. A patto che, ha sottolineato l'artista, si sia disponibili a sacrificio e dedizione, oltre che, naturalmente, allo studio. Ciardiello ha richiamato l'attenzione sull'importanza di centri come "la Bulla", dove la formazione e lo studio incontrano l'arte in un connubio vitale.

Altro ospite a arricchire la serata, il maestro Franco Manuele cantante, chitarrista, esperto della canzone umoristica e della storia della canzone napoletana. Manuele si è infatti esibito in alcune canzoni di autori da E.A. Mario a Gil, di quel repertorio di umorismo leggero, ammiccante ma mai volgare, che ha caratterizzato tanta produzione partenopea di un tempo passato, spesso colpevolmente sottovalutato. Manuele collabora con lo storico Aldo De Gioia alla Fondazione Humaniter di Napoli e partecipa stasera, 31 luglio, alle 21, al Festival del Sud orgoglio meridionale, nel chiostro di San Domenico Maggiore, organizzato nell'ambito di Estate a Napoli.



Gli aperitivi d'arte, che torneranno a settembre, rappresentano un appuntamento nuovo ma molto partecipato, sono frutto di una sinergia tra la realtà editoriale ilmondodisuk, il Centro commerciale naturale antiche botteghe tessili di Piazza Mercato guidato da Caludio Pellone e il Polo Orafo "la Bulla" presieduto da Roberto de Laurentiis.

Dall'incontro di questi tre protagonisti attraverso l'evento/mostra SOS Partenope – 100 artisti per il libro della città, iniziativa lanciata dalla società cooperativa ilmondodisuk in collaborazione con l'assessorato alla cultura del Comune di Napoli, con l'obiettivo di sostenere e finanziare il crowdfunding per la traduzione in italiano del libro di Jean-Noël Schifano *Dictionnaire amoureux de Naples* (Dizionario appassionato di Napoli), può partire sicuramente il percorso per una strategia di ampio respiro, volta a recuperare e valorizzare un territorio, come quello di Piazza Mercato- Borgo Orefici, le cui potenzialità sono dimostrate storicamente da infinite testimonianze.

Guardare al passato, quindi, non per specchiarsi passivamente in un nostalgico attaccamento alla Napoli che fu, ma per ammirare e realizzare il desiderio di rinascita della Partenope che sarà. E, il Centro antiche botteghe, conclude lo stesso Pellone, è pronto a fare la sua parte.

Nelle foto, in alto, un momento dell'incontro: Da sinistra, Claudio Pellone, Marisa Ciardiello, Donatella Gallone. Al centro, Franco Manuele, il pubblico e la luna che sta a guardare (ph di Fedela Procaccini)

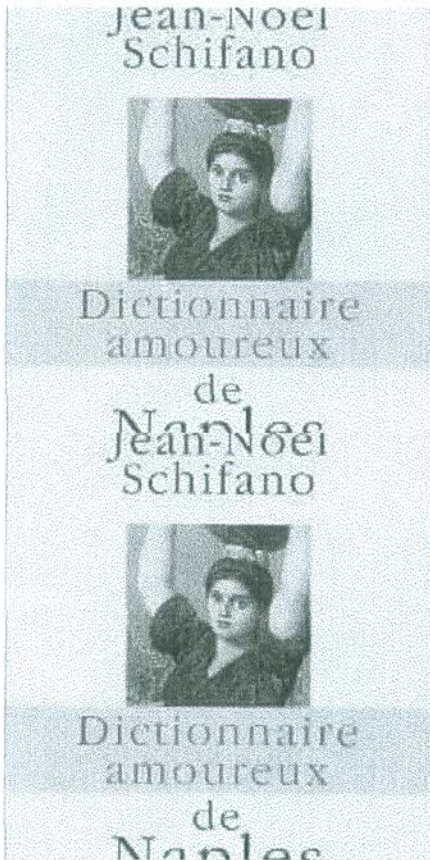
Per saperne di più sul progetto

Utilizziamo i cookie per essere sicuri che tu possa avere la migliore esperienza sul nostro sito. Se continui ad utilizzare questo sito noi assumiamo che tu ne sia

felice.

Anna Mazza

SEGUICI SU INSTAGRAM
@ILMONDODISUKPORTALE



#SosPartenope
Dizionario appassionato di Napoli



Prossimamente su [mendovare](#)

#SosPartenope
Dizionario appassionato di Napoli



Prossimamente su [mendovare](#)

Utilizziamo i cookie per essere sicuri che tu possa avere la migliore esperienza sul nostro sito. Se continui ad utilizzare questo sito noi assumiamo che tu ne sia

felice.